

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3066

[C - 2010/00489]

18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit koninklijk besluit beoogt vooreerst het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen, aan te passen ingevolge de hervorming van de asielprocedure ingevoerd door de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hierbij wordt er rekening gehouden met de wil van de wetgever om de asielprocedure, ook in zijn administratieve fase, te versnellen en te vereenvoudigen. Hierbij wordt er tevens rekening gehouden met het feit dat het Commissariaat-generaal in de nieuwe asielprocedure de centrale administratieve instantie geworden is.

Ten tweede heeft dit ontwerp als doelstelling, sommige bepalingen van twee Europese richtlijnen inzake asiel om te zetten : de Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming en de Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december 2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus.

De Europese Commissie heeft tegen België een beroep tot ingebrekestelling ingeleid wegens de laattijdige en onvolledige omzetting van Richtlijn 2005/85/EC voor het Hof van Justitie van de Europese Unie. Het is dus dringend om voorliggend voorstel van besluit te nemen.

Het ontwerp van koninklijk besluit heeft eveneens tot doel, de procedurele rechten en de garanties die reeds werden toegekend aan de asielzoekers voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, te verruimen en te versterken teneinde de kwaliteit van de behandeling van asielaanvragen nog te verbeteren.

Er werd rekening gehouden met verschillende opmerkingen gegeven in de adviezen van de Raad van State van 10 juni 2009 en 7 juli 2010.

Omdat artikel 57/24 van de wet van 15 december 1980, dat de wettelijke basis van dit besluit uitmaakt, de Koning hiertoe niet de bevoegdheid verleent werden de bepalingen die de §§ 4 en 5 van artikel 4 van Richtlijn 2004/83/EG omzetten in het voorontwerp weggeleten. Bijgevolg worden deze paragrafen gelijktijdig bij wet omgezet. Niettemin worden de voorschriften en principes vervat in deze paragrafen al toegepast door de Belgische asielinstanties.

Er werd ook meer duidelijkheid gegeven over de voorwaarden waaronder een persoon kan tussenkomen als vertrouwenspersoon die de asielzoeker bijstaat.

Op vraag van de Raad van State wordt de niet begeleide minderjarige voortaan gedefinieerd met verwijzing naar de Programmawet van 24 december 2004 betreffende de voogdij van niet begeleide minderjarige vreemdelingen.

Het ontwerp van besluit behoudt ook de mogelijkheid gegeven aan de ambtenaren van het Commissariaat om in geval van twijfel over de echtheid de originele identiteitsdocumenten bij te houden voor de duur van een onderzoek, wanneer een grondig onderzoek nodig blijkt te zijn.

Er werd rekening gehouden met de door de Raad van State gegeven opmerkingen van technische aard alsook met de vraag om de datum van publicatie niet te behouden als datum van inwerkingtreding van het besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3066

[C - 2010/00489]

18 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté royal a pour objectif, en premier lieu, d'adapter l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement, suite à la réforme de la procédure d'asile instaurée par la loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

A cet égard, la volonté du législateur d'accélérer et de simplifier la procédure d'asile, y compris dans sa phase administrative, est prise en compte. Il est également tenu compte du fait que le Commissariat général est devenu l'instance administrative centrale dans la nouvelle procédure.

En second lieu, le présent projet a pour objectif de transposer certaines dispositions de deux directives européennes en matière d'asile : la Directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004 concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants de pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts et la Directive 2005/85/CE du Conseil du 1^{er} décembre 2005 relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les Etats membres.

La Commission européenne vient d'introduire un recours en manquement contre la Belgique devant la Cour de Justice de l'Union européenne pour transposition tardive et incomplète de la directive 2005/85/CE. Il y a donc urgence à prendre le présent projet d'arrêté.

Le projet d'arrêté royal a également pour objectif d'élargir et de renforcer les droits procéduraux et les garanties déjà reconnus aux demandeurs d'asile devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides afin d'améliorer encore la qualité du traitement des demandes d'asile.

Il a été tenu compte de plusieurs remarques formulées par le Conseil d'Etat dans ses avis du 10 juin 2009 et du 7 juillet 2010.

L'article 57/24 de la loi du 15 décembre 1980 qui constitue le fondement légal du présent arrêté ne conférant pas au Roi l'habilitation nécessaire à cette fin, les dispositions de l'avant-projet d'arrêté transposant les §§ 4 et 5 de l'article 4 de la Directive 2004/83/CE ont ainsi été omises. En conséquence, ces paragraphes sont parallèlement transposés par la loi. Néanmoins, les règles et principes énoncés dans ces paragraphes sont déjà appliqués par les instances d'asile belges.

Plus de clarté a également été apportée aux conditions auxquelles une personne peut prétendre intervenir comme personne de confiance susceptible d'assister un demandeur d'asile.

A la demande du Conseil d'Etat, le mineur non accompagné est désormais défini par référence à la loi-programme du 24 décembre 2002 sur la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Le projet d'arrêt maintient également la faculté donnée aux agents du Commissariat de conserver le temps d'un examen les originaux des documents d'identité produits, lorsqu'un examen approfondi s'avère nécessaire.

Il a été donné suite aux remarques d'ordre technique formulées par le Conseil d'Etat, ainsi qu'à la demande de ne pas reprendre la date de publication de l'arrêté comme date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

Voor het overige wordt verwezen naar de artikelsgewijze bespreking

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1. Om in overeenstemming te zijn met wat wordt voorgescreven in elk van de richtlijnen, preciseert artikel 1 dat het ontwerpbesluit gedeeltelijk Richtlijn 2004/83/EG en Richtlijn 2005/85/EG omzet.

Artikel 2 voorziet in twee technische aanpassingen van artikel 1 van het koninklijk besluit. Vooreerst wordt de definitie van asielzoeker aangepast, rekening houdend met de invoering van de status van subsidiaire bescherming en met de definitie gebruikt in Richtlijn 2004/83/EG inzake de minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft.

Ten tweede wordt de notie «vertrouwenspersoon» verder uitgewerkt. Voortaan kunnen alleen gemachtigde personen optreden die beroepshalve gespecialiseerd zijn in bijstand aan personen of asiel, zoals sociale assistenten of vertegenwoordigers van NGO's die actief zijn binnen de sector. In voorkomend geval, zal de ambtenaar van het Commissariaat-generaal de persoon die wenst op te treden als vertrouwenspersoon, kunnen ondervragen teneinde zich hiervan te vergewissen. Indien nodig, kan de ambtenaar zich verzetten tegen zijn aanwezigheid.

Ten derde, om tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State vervolledigt artikel 2 van dit besluit artikel 1 van het basisbesluit om te verduidelijken dat de niet begeleide minderjarige gedefinieerd wordt met verwijzing naar de Programmawet van 24 december 2002 betreffende de voogdij van niet begeleide minderjarige vreemdelingen.

Er dient nochtans te worden opgemerkt dat niet alle minderjarigen die in aanmerking komen om op het Commissariaat-generaal gehoord te worden en die binnen het toepassingsgebied van dit besluit vallen niet-begeleide minderjarigen in de zin van voornoemde wet zijn. Het komt immers voor, hoewel uitzonderlijk, dat minderjarigen in eigen naam asiel vragen. Deze aanvragen worden vervolgens onderworpen aan een eigen onderzoek, zelfs wanneer één of beide ouders met hem op het grondgebied aanwezig zijn. Aanvragen in eigen naam worden ook ingediend door jongeren die begeleid worden door een volwassene die beweert de voogd volgens de nationale wet van de minderjarige te zijn.

Artikel 3 voorziet in een technische aanpassing van artikel 2 van hetzelfde besluit. "Betrekkingen van niveau 1" wordt "betrekkingen van niveau A" zoals beschreven in het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel.

Artikel 2 wordt tevens gewijzigd conform de bepaling voorzien in artikel 8, § 2, c) van voornoemde Richtlijn 2005/85/EG volgens hetwelk de ambtenaren, belast met het gehoor van asielzoekers, een gepaste kennis moeten bezitten van de normen die van toepassing zijn op het gebied van het asiel- en vluchtelingenrecht.

Een nieuw tweede lid wordt bovendien in artikel 2 ingevoegd teneinde artikel 17, § 4 van de Richtlijn 2005/85/EG om te zetten en volgens hetwelk de ambtenaren belast met het gehoor van niet-begeleide minderjarigen de vereiste kennis met betrekking tot de bijzondere noden van minderjarigen moeten bezitten ("een ambtenaar die de vereiste kennis met betrekking tot de bijzondere noden van minderjarigen bezit bereidt de beslissing voor van de instantie verantwoordelijk voor de behandeling van de asielaanvraag van een niet begeleide minderjarige".) Deze kennis betreft de vorming die door de coördinerende dienst voor minderjarigen van het Commissariaat-generaal verspreid wordt via het Kennis- en Leercentrum.

Artikel 4 voorziet in een aantal technische aanpassingen van artikel 3 van hetzelfde besluit. In § 1 worden de woorden "de leden en de ambtenaren van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen" vervangen door "de magistraten, de leden van de griffie en de ambtenaren van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen". Er werd een nieuwe jurisdictie gecreëerd, de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen werd opgeheven, zijn leden en ambtenaren werden geïncorporeerd in de nieuwe Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De leden van deze nieuwe raad kunnen zich hierdoor op de hoogte stellen van de situatie in de landen van herkomst. Er wordt opgemerkt dat zij echter geen nieuwe informatie over individuele asioldossiers mogen vragen. Zij kunnen evenmin onderzoeksopdrachten geven aan het Commissariaat-generaal.

Pour le surplus, il est renvoyé aux commentaires des articles ci-après.

Commentaire des articles

L'article 1^{er}. Afin de se conformer au prescrit de chacune des directives en question, l'article 1^{er} précise que le projet d'arrêt transpose en partie la Directive 2004/83/CE du 29 avril 2004 et la directive 2005/85/CE.

L'article 2 comporte deux adaptations techniques de l'article 1^{er} de l'arrêté royal. Premièrement, la définition du demandeur d'asile est modifiée compte tenu de l'introduction du statut de protection subsidiaire et de la définition utilisée dans la Directive 2004/83/CE concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale.

Deuxièmement, la notion de "personne de confiance" est reprécisée. Seuls pourront dorénavant agir à ce titre, des mandataires agissant en qualité de professionnels spécialisés dans l'assistance aux personnes ou dans la matière de l'asile, tels des assistants sociaux ou des représentants d'ONG actives dans le secteur. Le cas échéant, l'agent du Commissariat général pourra interroger la personne souhaitant agir comme personne de confiance afin de s'en assurer. Au besoin, l'agent pourra s'opposer à sa présence.

Troisièmement, pour satisfaire à une observation du Conseil d'Etat, l'article 2 du présent arrêté complète l'article 1^{er} de l'arrêté de base pour préciser que le mineur non accompagné est défini par référence à la loi-programme du 24 décembre 2002 sur la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Il importe cependant de souligner que tous les mineurs susceptibles d'être entendus par le Commissariat général et de tomber dans le champ d'application du présent arrêté ne sont pas nécessairement des mineurs non accompagnés au sens de la loi précitée. Il arrive en effet, quoiqu'exceptionnellement, que des mineurs introduisent une demande d'asile en leur propre nom. Ces demandes sont ensuite examinées en tant que telles, alors même qu'un ou les deux parents sont présents avec lui sur le territoire. Les demandes d'asile introduites par des mineurs en leur nom propre sont également le fait de jeunes accompagnés d'un adulte se disant tuteur selon la loi nationale du mineur.

L'article 3 comporte une adaptation technique de l'article 2 du même arrêté. "Emplois de niveau 1" devient "emplois de niveau A" tels que visés dans l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière de niveau A des agents de l'Etat.

L'article 2 est aussi modifié en vue de se conformer au prescrit de l'article 8, § 2, c) de la Directive 2005/85/CE précitée selon lequel les agents chargés de l'audition des demandeurs d'asile doivent posséder une connaissance appropriée des normes applicables en matière d'asile et de droit des réfugiés.

Un nouvel alinéa 2 est par ailleurs inséré à l'article 2 afin de transposer l'article 17, § 4 de la Directive 2005/85/CE selon lequel les agents chargés de l'audition de mineurs non accompagnés doivent posséder les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs ("un agent possédant les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs élabore la décision de l'autorité responsable de la détermination concernant la demande du mineur non accompagné"). Ces connaissances correspondent à l'enseignement dispensé en la matière par la coordination mineurs du Commissariat général via le Centre de connaissance et d'apprentissage de ce dernier.

L'article 4 comporte une série d'adaptations techniques de l'article 3 du même arrêté. Au § 1^{er}, les mots "les membres et agents de la Commission permanente de recours des réfugiés" sont remplacés par "aux magistrats, aux membres du greffe et aux agents du Conseil du contentieux des étrangers". Une nouvelle juridiction a été créée, à savoir le Conseil du contentieux des étrangers. La Commission permanente de recours des réfugiés a été supprimée et ses membres et agents ont été intégrés dans ce nouveau Conseil. Les membres de ce nouveau Conseil peuvent de ce fait s'informer quant à la situation prévalant dans les pays d'origine. Notons qu'ils ne peuvent cependant pas demander des nouveaux renseignements relatifs à des dossiers individuels. Ils ne peuvent pas non plus charger le Commissariat général d'effectuer des recherches.

In § 2 worden de woorden “de wettelijke bepalingen die betrekking hebben op de subsidiaire beschermingsstatus”, waarvoor het Commissariaat-generaal sinds 10 oktober 2006 bevoegd is, toegevoegd om aan te duiden dat de vorming uitgebreid moet worden om rekening te houden met de uitbreiding van de bevoegdheden van het Commissariaat-generaal

In § 3 worden de woorden “of voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” toegevoegd, zodat de Commissaris-generaal zich ook voor die nieuwe jurisdictie kan laten vertegenwoordigen door medewerkers van de juridische dienst.

Artikel 5 voegt een § 3 toe aan artikel 4 van het besluit teneinde artikel 8, § 2, a) van Richtlijn 2005/85/EG om te zetten. Hierdoor wordt formeel herinnerd aan het feit dat de ambtenaar de asielaanvragen op individuele, objectieve en onpartijdige wijze onderzoekt.

Artikel 5 voegt een § 4 toe aan artikel 4 van het besluit teneinde artikel 22 van Richtlijn 2005/85/EG om te zetten. Zo wordt het de ambtenaar verboden om enige informatie betreffende de individuele asielaanvraag, alsook het feit dat een asielaanvraag werd ingediend, mee te delen aan de vermeende actoren van vervolging van de asielzoeker. Het wordt hem tevens verboden om bij de vermeende actoren van vervolging van een asielzoeker informatie in te winnen op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag werd ingediend door de betrokken asielzoeker, en er gevaar zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijnen laste, of voor de vrijheid en veiligheid van zijn familieleden die nog in zijn land van herkomst verblijven.

Er werd gevolg gegeven aan de suggestie van de Raad van State om hetzelfde verbod tot mededeling op te leggen ten aanzien van de vermeende actoren van ernstige schade in de zin van de definitie van subsidiaire bescherming. Deze bepaling verbiedt echter niet dat informatie bij de nationale overheden van de asielzoeker wordt ingewonnen indien deze overheden niet de actoren van ernstige schade zijn. De ernstige schade die voor de Belgische asielinstanties aanleiding kan geven tot het verlenen van de subsidiaire beschermingsstatus betreft bijna altijd de ernstige schade veroorzaakt door willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict. In dit geval is er geen geïdentificeerde of identificeerbare actor ten aanzien van wie er een risico op mededeling bestaat. Het komt bovendien voor dat geniets van de subsidiaire bescherming in contact blijven met hun nationale overheden.

Er dient te worden onderstreept dat de reglementering die het openbaar ambt regelt, meer bepaald artikel 10 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 betreffende het statuut van het rijkspersoneel, de ambtenaar bovendien al verplicht tot discretie en respect voor het privéleven van de asielzoeker. De ambtenaar is tevens gehouden tot naleving van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privéleven.

Artikel 5 legt geen nieuwe regel op en voegt niets aan de teksten die nu al door de ambtenaren van het CGVS worden toegepast. Er kan ook worden gesteld dat de in artikel 22 van de Richtlijn 2005/85/EG vervatte verbodsbepalingen dermate klaar en duidelijk zijn dat het artikel vanaf 1 december 2007, datum waarop de termijn voor omzetting van de richtlijn ten einde liep, directe werking binnen de interne orde heeft.

Artikel 6 voorziet in een aanpassing van artikel 5 van hetzelfde besluit. Artikel 5 omschrijft het toepassingsgebied van afdeling I van hoofdstuk III over de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal. Artikel 5 bepaalt dat de bepalingen van deze afdeling slechts van toepassing zijn in het kader van de behandeling van de asielaanvraag en dus niet noodzakelijk van toepassing zijn in geval van het onderzoek naar de mogelijkheid tot intrekking van de status.

Artikel 7 voorziet in een technische aanpassing in die zin dat § 2 van artikel 6 van hetzelfde besluit wordt verplaatst naar artikel 7. De regel volgens welke iedere asielzoeker minstens één keer wordt opgeroepen voor gehoor, blijft behouden.

Artikel 8 voorziet in een aanpassing van artikel 7 van hetzelfde besluit. Dit artikel vervolledigt en herhaalt de verschillende wijzen waarop tot gehoor kan opgeroepen worden conform de wettelijke bepalingen van artikel 51/2 van de wet.

Er wordt hier opgemerkt dat de asielzoeker overeenkomstig artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 op drie wijzen kan worden opgeroepen, ofwel door een kennisgeving van de oproeping aan de asielzoeker zelf, ofwel door kennisgeving op de gekozen woonplaats bij een ter post aangetekende zending of nog per bode tegen ontvangstbewijs. In de praktijk roept het Commissariaat-generaal tot op heden de meeste asielzoekers op bij een ter post aangetekende zending of per bode tegen ontvangstbewijs (bijvoorbeeld wanneer de oproeping persoonlijk werd overhandigd in een open of gesloten centrum).

Dans le § 2 sont insérés les mots “aux dispositions légales qui concernent le statut de protection subsidiaire”, statut qui relève de la compétence du Commissariat général depuis le 10 octobre 2006, afin d’indiquer que la formation doit être élargie pour tenir compte de l’extension des compétences du Commissariat général.

Dans le § 3 sont insérés les mots “ou devant le Conseil du contentieux des étrangers”, de sorte que le Commissaire général puisse également se faire représenter par des agents du Service juridique devant cette nouvelle juridiction.

L’article 5 ajoute un § 3 à l’article 4 de l’arrêté afin de transposer l’article 8, § 2, a) de la Directive 2005/85/CE. Il est ainsi formellement rappelé que l’agent examine les demandes d’asile de manière individuelle, objective et impartiale.

L’article 5 ajoute encore un § 4 à l’article 4 de l’arrêté afin de transposer l’article 22 de la Directive 2005/85/CE. Il est ainsi fait interdiction à l’agent de divulguer à l’auteur présumé de la persécution alléguée toute information concernant la demande d’asile, de même que le fait même qu’une demande d’asile a été déposée. Il lui est aussi fait interdiction d’obtenir des auteurs présumés de persécutions à l’encontre du demandeur d’asile des informations d’une manière telle que ceux-ci soient informés qu’une demande d’asile a été introduite par le demandeur en question, et que l’intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d’origine, soient compromises.

Il a été donné suite à la suggestion du Conseil d’Etat d’édicter la même interdiction de divulgation envers les auteurs présumés d’atteintes graves au sens de la protection subsidiaire. Cette disposition n’interdit pas que des informations soient recueillies auprès des autorités nationales du demandeur d’asile, mais pour autant seulement que ces autorités ne soient pas les auteurs des atteintes graves. L’atteinte grave pouvant, pour les instances d’asile belges, donner lieu à l’octroi du statut de protection subsidiaire concerne presque toujours l’atteinte grave résultant d’une violence aveugle en cas de conflit armé interne ou international. En pareil cas, il n’y a pas d’auteur identifié ou identifiable envers lequel existerait un risque de divulgation. Il arrive en outre que les bénéficiaires de la protection subsidiaire restent en contact avec leurs autorités nationales

Soulignons que la réglementation régissant la fonction publique et notamment l’article 10 de l’arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l’Etat oblige déjà l’agent à la discrétion et au respect de la vie privée du demandeur d’asile. L’agent est également tenu d’observer la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée.

L’article 5 n’édicte aucune règle nouvelle et n’ajoute rien aux textes déjà d’application aux agents du CGRA. On peut également affirmer que l’article 22 de la Directive 2005/85/CE édicte des interdictions claires et précises en manière telle que cet article bénéficie de l’effet direct dans l’ordre interne depuis le 1^{er} décembre 2007, date de l’expiration du délai de transposition de cette directive.

L’article 6 comporte une adaptation de l’article 5 du même arrêté. Cet article définit le champ d’application de la section I^{re} du chapitre III relatif à la procédure devant le Commissariat général. L’article 5 précise que les dispositions de cette section s’appliquent uniquement dans le cadre du traitement des demandes d’asile et ne s’appliquent donc pas nécessairement lorsqu’il s’agit d’examiner la possibilité d’un retrait du statut.

L’article 7 comporte une adaptation technique en ce sens que le § 2 de l’article 6 du même arrêté est déplacé à l’article 7. La règle selon laquelle chaque demandeur d’asile sera convoqué au moins une fois pour audition demeure.

L’article 8 comporte une adaptation de l’article 7 du même arrêté. Cet article complète et précise les dispositions légales de l’article 51/2 de la loi concernant les notifications des convocations et des décisions.

Rappelons ici que selon l’article 51/2 de la loi du 15 décembre 1980 le demandeur d’asile peut être convoqué de trois manières : soit par une notification de la convocation au demandeur d’asile lui-même, soit par une notification au domicile élu par courrier recommandé à la poste, ou encore par porteur contre accusé de réception. Dans la pratique, le Commissariat général convoque jusqu’à présent, la plupart des demandeurs d’asile par courrier recommandé ou par porteur contre accusé de réception (p. ex. lorsque la convocation est remise en mains propres dans un centre ouvert ou fermé).

Als verplichting ter aanvulling van de wet wordt er eveneens voorzien dat er, ter informatie, per fax of per e-mail, een kopie van de oproeping wordt verstuurd naar de advocaat van de asielzoeker. Aangezien het immers aan de asielzoeker is om zijn raadsman in te lichten over de stand van zijn procedure, heeft de kopie van de oproeping slechts een informatieve waarde.

Aan het artikel wordt een nieuwe § 2 toegevoegd die de huidige praktijk met betrekking tot minderjarigen bevestigt. De oproeping van de niet-begeleide minderjarige asielzoekers gebeurt, met name, volgens de procedure omschreven in de voorgedijwet.

De kennisgeving aan de asielzoeker zelf wordt slechts in een beperkt aantal gevallen gebruikt, meer bepaald, wanneer op het einde van een gehoor blijkt dat het gehoor later moet worden voortgezet of wanneer zeer snel een beslissing moet worden genomen (bijvoorbeeld wanneer de asielzoeker zich bevindt op de Dienst Vreemdelingenzaken). In de toekomst zal het Commissariaat-generaal deze manier van kennisgeving uitbreiden omdat in bepaalde situaties op korte termijn een beslissing moet worden genomen of een voortzetting van het gehoor op een ander tijdstip noodzakelijk blijkt. In geval van kennisgeving van een oproeping voor voortzetting van het gehoor op een latere datum of op een later uur moet de ambtenaar de instemming van de op het gehoor aanwezige advocaat met de nieuwe vastgelegde datum krijgen.

Dit artikel van het besluit vervolledigt de bestaande wettelijke regelgeving nog op twee punten.

Wanneer een asielzoeker wordt opgeroepen bij ter post aangetekende brief op zijn gekozen woonplaats, zal het Commissariaat-generaal de praktijk van het in acht nemen van minstens acht werkdagen tussen het verzenden van de oproeping en de datum van het gehoor behouden. De termijn wordt van vierentwintig op achtenveertig uur gebracht in geval van opsluiting van de asielzoeker. Dit geldt eveneens indien de asielzoeker een onderdaan is van een Lidstaat van de Europese Unie. Artikel 57/6, laatste lid bepaalt namelijk dat de beslissingen tot niet-inoverwegingneming die ten aanzien van hen kunnen worden genomen, binnen een termijn van vijf werkdagen worden genomen. Een zo korte termijn maakt het niet mogelijk het gehoor meer dan achtenveertig uur uit te stellen.

In het geval dat de oproeping aan hem in persoon betekend wordt, kan de asielzoeker ten vroegste acht kalenderdagen na de kennisgeving aan de persoon zelf worden gehoord. Deze termijn wordt hier ook beperkt tot achtenveertig uur in geval van vasthouding of opsluiting van de asielzoeker. Dit geldt eveneens indien de asielzoeker een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Unie is. Zoals hierboven aangegeven, bepaalt artikel 57/6, laatste lid van de wet dat de beslissingen tot niet-inoverwegingneming die ten aanzien van EU-onderdanen kunnen worden genomen, binnen een termijn van vijf werkdagen worden genomen. Een zo korte termijn maakt het niet mogelijk het gehoor meer dan achtenveertig uur uit te stellen.

Als de asielzoeker wordt opgeroepen door een kennisgeving aan de persoon zelf voor een nieuw gehoor kan het gehoor onmiddellijk plaatsvinden na de kennisgeving van de oproeping voor gehoor. De hypothese die hier bedoeld wordt is deze waarin een asielzoeker tijdens een eerste gehoor wordt opgeroepen voor een volgend gehoor. Gezien het om een nieuw gehoor gaat kan immers worden vermoed dat de asielzoeker die wenst bijgestaan te worden door een advocaat de tijd heeft gehad om er een te vinden en het dus niet noodzakelijk is om het gehoor uit te stellen.

Als de asielzoeker al een advocaat heeft, is voor, de datum van het nieuwe gehoor de toestemming van de advocaat en van de vertrouwenspersoon vereist, voor zover hij samen met de asielzoeker aanwezig is op het moment van de kennisgeving aan de persoon zelf. Om elke discussie te vermijden, worden de advocaat en de vertrouwenspersoon op gelijke voet gesteld.

Artikel 9 voorziet in een aanpassing van artikel 9 van hetzelfde besluit. § 1 geeft een opsomming van de gegevens die de oproeping tot gehoor dient te bevatten. Voortaan bevat de oproeping een vermelding die verduidelijkt dat de asielzoeker zich op de dag van het gehoor kan laten bijstaan door een advocaat en een vertrouwenspersoon. Bovendien, voor wat de zinsnede met betrekking tot de verplichting om de nodige documenten mee te brengen betreft, worden de documenten in kwestie meer in detail omschreven. Deze opsomming neemt de elementen over die de asielzoekers volgens artikel 4, § 1 en 2 van voornoemde Richtlijn 2004/83/EG zo snel mogelijk moeten aanvoeren om hun aanvraag tot internationale bescherming te ondersteunen. Verder wordt er bepaald dat de documenten naar elk gehoor dienen te worden meegebracht (cfr. het artikel 20 van dit besluit).

A titre d'obligation complémentaire à la loi, il est également prévu d'envoyer pour information, par fax ou par courrier électronique, une copie de la convocation à l'avocat du demandeur d'asile. Mais, comme il appartient au demandeur d'asile d'informer son conseil de l'état de la procédure, la copie de la convocation n'a qu'une valeur informative.

L'article est complété par un nouveau § 2 qui confirme la pratique actuelle en matière de mineurs. La convocation des demandeurs d'asile mineurs non accompagné se fait, notamment, selon la procédure prévue dans la loi sur la tutelle.

La notification au demandeur d'asile en personne n'est utilisée que dans un nombre limité de cas, notamment, lorsqu'à la fin d'une audition, il apparaît que celle-ci doit être poursuivie ultérieurement, ou lorsqu'une décision doit intervenir très rapidement (p. ex. lorsque le demandeur se trouve à l'Office des étrangers). A l'avenir, le Commissariat général multipliera ce type de notification, notamment lorsqu'une décision doit être rendue à brève échéance ou lorsqu'il est nécessaire de poursuivre l'audition à un autre moment. En cas de notification d'une convocation pour la poursuite d'une audition à une date ou à une heure ultérieure, si le demandeur a un avocat et si celui-ci est présent à l'audition, l'agent devra recueillir l'assentiment de celui-ci quant à la nouvelle date fixée pour l'audition.

Cet article de l'arrêté complète encore sur deux points la réglementation légale existante

Lorsqu'un demandeur d'asile est convoqué par lettre recommandée adressée à son domicile élu, le Commissariat général maintiendra la pratique consistant à observer un délai de huit jours ouvrables minimum entre l'envoi de la convocation et la date de l'audition. Cependant, le délai est porté de vingt-quatre à quarante-huit heures en cas de maintien du demandeur d'asile. Il en est de même si le demandeur est un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne. En effet l'article 57/6, dernier alinéa de la loi stipule que les décisions de non prise en considération susceptibles d'être prises à leur égard interviennent dans un délai de cinq jours ouvrables. Un délai si court ne permet pas de retarder la tenue de l'audition au-delà d'un délai de quarante-huit heures.

Au cas où la convocation est notifiée au demandeur d'asile lui-même, celui-ci pourra être entendu au plus tôt huit jours calendriers après la notification à personne. Cependant, ce délai est ici aussi ramené à quarante-huit heures en cas de maintien ou de détention du demandeur d'asile. Il en est de même si le demandeur est un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne. Comme indiqué ci-dessus, l'article 57/6, dernier alinéa de la loi dispose que les décisions de non prise en considération susceptibles d'être prises à l'égard de ressortissants UE interviennent dans un délai de cinq jours ouvrables. Un délai si court ne permet pas de différer la tenue de l'audition au-delà d'un délai de quarante-huit heures.

Si le demandeur d'asile est convoqué au moyen d'une notification à personne pour une nouvelle audition, l'audition peut avoir lieu immédiatement après notification de la convocation pour audition. L'hypothèse visée ici est celle où c'est au cours d'une première audition que le demandeur est convoqué à une audition subséquente. Comme il s'agit d'une nouvelle audition, on peut en effet présumer que le demandeur qui souhaiterait être assisté d'un avocat a eu le temps d'en trouver un, ceci en manière telle qu'il n'est pas nécessaire de différer l'audition.

Cependant si le demandeur d'asile a déjà un avocat, la nouvelle date d'audition doit recueillir l'assentiment de l'avocat et de la personne de confiance, mais seulement si ceux-ci sont présents au côté du demandeur au moment de la notification à personne. Afin d'éviter toute discussion, l'avocat et la personne de confiance sont mis sur pied d'égalité.

L'article 9 comporte une adaptation de l'article 9 du même arrêté. Le § 1^{er} comporte une énumération des données qui doivent figurer sur la convocation pour audition. Désormais, une mention précisera dans la lettre de convocation que le demandeur peut se faire assister le jour de l'audition d'un avocat et d'une personne de confiance de son choix. Par ailleurs, en ce qui concerne le membre de phrase relatif à l'obligation d'apporter les documents nécessaires, les documents en question sont spécifiés plus en détail. L'énumération reprend les éléments que, selon l'article 4, §§ 1^{er} et 2 de la Directive 2004/83/CE précitée, il incombe aux demandeurs de produire le plus rapidement possible afin d'étayer leur demande de protection internationale. Il est ultérieurement précisé qu'il convient de les apporter à chaque audition (cfr article 20 du présent arrêté).

De bepalingen van hetzelfde besluit werden ook aangepast naar aanleiding van de wijzigingen die werden aangebracht in artikel 52, § 2, 4° en in artikel 57/10 van de wet. Die bepaling kent de asielzoeker vijftien dagen toe, te rekenen vanaf de datum van het geplande gehoor, om een geldige reden te geven indien hij zich niet zou hebben aangemeld. In het geval van een verzoek om inlichtingen, beschikt hij over één maand, te rekenen vanaf het verzenden van het verzoek, om te reageren. Deze wettelijke termijnen worden uitdrukkelijk in het besluit vermeld.

De artikelen 10 en 11 voorzien in technische aanpassingen van de artikelen 10 en 11 van hetzelfde besluit om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe artikelen 52 en 57/10 van de wet.

Artikel 12 voegt een artikel 13/1 toe in hetzelfde besluit. § 1 van dit nieuwe artikel zet artikel 13, § 2 van Richtlijn 2005/85/EG om door te bepalen dat het persoonlijke onderhoud plaatsvindt in omstandigheden die een passende geheimhouding waarborgen.

Er wordt op gewezen dat de teksten die het openbaar ambt regelen, meer bepaald artikel 10 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 betreffende het statuut van het rijkspersoneel, de ambtenaar verplichten tot discretie en respect voor het privéleven van de asielzoeker. De ambtenaar is tevens gehouden tot naleving van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privéleven.

Lid 2 van dit artikel bepaalt dat het gehoor alleen plaatsvindt in aanwezigheid van de dossierbehandelaar, de asielzoeker, in voorkomend geval, de tolk, de advocaat van de asielzoeker, en één vertrouwenspersoon. Er dient te worden benadrukt dat het Commissariaat-generaal zich kan verzetten tegen de aanwezigheid van een vertrouwenspersoon indien deze niet voldoet aan de definitie van artikel 1, 6°. Krachtens artikel 12 van het besluit beschikt de ambtenaar overigens over de politie van het gehoor. Het Commissariaat-generaal kan zich bovendien verzetten tegen zijn aanwezigheid om vertrouwelijkheidsredenen of om redenen eigen aan het onderzoek. De verplichting om te waken over de vertrouwelijkheid van het gehoor resulteert uit artikel 13 § 3 van Richtlijn 2005/85/EG. Met redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag, worden bedoeld alle motieven die de ambtenaar toelaten te denken dat de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon de vrije en ongedwongen meningsuiting van de asielzoeker zou kunnen belemmeren en alle motieven die toelaten te denken dat de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon geen volledige weergave van de waarheid zou kunnen toelaten.

Er dient te worden opgemerkt dat artikel 13 § 1 van voornoemde richtlijn *expressis verbis* bepaalt dat het gehoor van de asielzoeker normalerwijze plaatsvindt in afwezigheid van de familieleden van de asielzoeker, maar dat de overheid kan oordelen dat hun aanwezigheid noodzakelijk is om tot een adequaat onderzoek over te gaan. Lid 3 van het nieuwe artikel 13/1 bepaalt bijgevolg dat het Commissariaat-generaal de aanwezigheid van familieleden van asielzoekers uitzonderlijk kan aanvaarden wanneer hun aanwezigheid noodzakelijk zou zijn om over te gaan tot een adequaat onderzoek.

Artikel 13 vervangt artikel 14 van het huidige besluit. Het betreft het gehoor van minderjarigen, hetzij begeleide of niet begeleide minderjarigen hetzij minderjarigen die vallen onder de voogdijwet of minderjarigen die niet onder de voogdijwet vallen. In lid 1 maakt het de garantie van geheimhouding ten voordele van meerderjarigen toepasselijk op minderjarigen.

In lid 2 somt het de personen op die het gehoor van de minderjarige mogen bijwonen.

In lid 3 herneemt het nieuwe artikel 14 bovendien de regel uit de vroegere versie van artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003, volgens welke de ambtenaar zich om redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag of om vertrouwelijkheidsredenen, tijdens het gehoor kan verzetten tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon van de minderjarige. Het zal namelijk mogelijk zijn om zich op deze bepaling te beroepen wanneer er aanwijzingen zijn die toelaten te veronderstellen dat de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon de sereniteit van het gehoor zou kunnen schaden. Er dient op te worden gewezen dat het Commissariaat-generaal bovendien een vertrouwenspersoon kan weigeren te aanvaarden indien deze niet voldoet aan de definitie van artikel 1, 6°.

Ten slotte, om te voldoen aan § 6 van hetzelfde artikel 17 van de richtlijn, verzoekt lid 4 van het artikel de Commissaris-generaal, er rekening mee te houden dat het hogere belang van het kind een doorslaggevende overweging bij het onderzoek van zijn asielaanvraag.

Les dispositions du même arrêté ont également été adaptées en fonction des modifications apportées aux articles 52, § 2, 4° et 57/10 de la loi. Cette disposition accorde au demandeur d'asile quinze jours à compter de la date d'audition prévue pour fournir une raison valable au cas où il ne se serait pas présenté. Dans le cas d'une demande de renseignements, il dispose, pour réagir, d'un mois à compter de l'envoi de la demande. Ces délais légaux sont explicitement mentionnés dans l'arrêté.

Les articles 10 et 11 comportent des adaptations techniques des articles 10 et 11 du même arrêté pour les rendre conformes aux nouveaux articles 52 et 57/10 de la loi.

L'article 12 insère un article 13/1 dans le même arrêté. Le § 1^{er} de cet article nouveau transpose l'article 13, § 2 de la Directive 2005/85/CE stipulant que l'entretien personnel a lieu dans des conditions garantissant dûment la confidentialité.

On rappellera ici que les textes régissant la fonction publique et notamment l'article 10 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat obligent par ailleurs l'agent à la discrétion et au respect de la vie privée du demandeur d'asile. L'agent est également tenu d'observer la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée.

L'alinéa 2 de cet article stipule que l'audition ne met en présence que l'agent traitant, le demandeur d'asile, le cas échéant l'interprète, l'avocat du demandeur, et une seule personne de confiance. Soulignons que le Commissariat général peut s'opposer à la présence de la personne de confiance lorsqu'elle ne répond pas la définition fixée à l'article 2, 6°. En vertu de l'article 12 de l'arrêté, l'agent dispose par ailleurs de la police de l'audition. Le Commissariat général pourra en outre s'opposer à sa présence pour des raisons de confidentialité, ou pour des raisons propres à l'examen de la demande. L'obligation de veiller à la confidentialité de l'audition résulte de l'article 13, § 3 de la Directive 2005/85/CE. Quant aux raisons propres à l'examen de la demande, il s'agit de tous les motifs permettant à l'agent de croire que la présence de la personne de confiance pourrait entraver l'expression libre et sereine du demandeur et toutes celles pouvant porter à croire la présence de la personne de confiance ne permettrait pas une manifestation optimale de la vérité.

Remarquons que l'article 13, § 1^{er} de la directive précitée précise *expressis verbis* que l'audition du demandeur a normalement lieu hors la présence des membres de la famille du demandeur, mais que l'autorité peut juger leur présence nécessaire pour procéder à un examen adéquat. L'alinéa 3 du nouvel article 13/1 stipule en conséquence que le Commissariat général pourra donc exceptionnellement accepter la présence de membres de la famille du demandeur dès lors que leur présence serait nécessaire pour procéder à un examen adéquat de la demande.

L'article 13 remplace l'article 14 de l'arrêté actuel. Il traite de l'audition des mineurs, accompagnés ou non, ou que ceux-ci relèvent ou non de la loi sur la tutelle des mineurs non accompagnés. En son alinéa 1^{er}, il leur rend applicable la garantie de confidentialité prévue au bénéfice des majeurs.

En son alinéa 2, il énumère les personnes autorisées à assister à l'audition du mineur.

En son alinéa 3, l'article 14 nouveau reprend par ailleurs la règle contenue dans l'ancienne version de l'article 14 de l'arrêté du 11 juillet 2003 selon laquelle l'agent peut, pendant l'audition, s'opposer à la présence de la personne de confiance du mineur pour des raisons propres à l'examen de la demande ou pour des motifs de confidentialité. Le recours à cette disposition sera notamment possible quand des indications laissent penser que la présence de la personne de confiance pourrait nuire à la sérénité de l'audition. Rappelons que le Commissariat général peut par ailleurs refuser d'agréer une personne de confiance lorsqu'elle ne répond pas la définition fixée à l'article 1^{er}, 6°.

Enfin, pour satisfaire au prescrit du § 6 du même article 17 de la directive, l'alinéa 4 de l'article invite le Commissaire général à considérer que l'intérêt supérieur de l'enfant est une considération primordiale lors de l'examen de sa demande d'asile.

Artikel 14 voorziet in een aanpassing van artikel 16 van hetzelfde besluit. De woorden "De identiteit en de handtekening van de ambtenaar" worden vervangen door de woorden "de initialen en de handtekening van de ambtenaar". Deze wijziging is in overeenstemming met de wet betreffende de openbaarheid van bestuur en beoogt de ambtenaar te beschermen tegen eventuele misbruiken vanwege de asielzoeker, bijvoorbeeld telefonische oproepen of huisbezoeken.

Artikel 16 wordt eveneens gewijzigd teneinde de dossierbehandelaar te verplichten om, in voorkomend geval, de redenen die hem ertoe aanzetten om zich te verzetten tegen de aanwezigheid van de door de asielzoeker gekozen vertrouwenspersoon tijdens het gehoor op te nemen in het gehoorverslag. Er dient hier gewezen te worden op het feit dat artikel 1 van huidig ontwerp de noodzakelijke voorwaarden om in die hoedanigheid te kunnen optreden herdefinieert en dat artikel 11, lid 4 voortaan voorziet dat de dossierbehandelaar zich om redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag of om vertrouwelijkheidsredenen kan verzetten tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon op het gehoor.

Artikel 15 wijzigt artikel 17 van hetzelfde besluit. § 2 dat de confrontatieplicht behandelt, wordt gewijzigd teneinde de ambtenaar, in principe, te verplichten de asielzoeker te confronteren met tegenstrijdigheden, niet alleen met tegenstrijdige verklaringen afgelegd op de Dienst Vreemdelingenzaken die tijdens het gehoor aan het licht zouden komen, maar ook met elke andere verklaring die de asielzoeker heeft afgelegd en die in het administratieve dossier voorkomt. Aangezien de ambtenaar niet kan worden verplicht om de asielzoeker te confronteren met tegenstrijdigheden die slechts later aan het licht zouden kunnen komen, zullen alleen deze die zich tijdens het gehoor zelf aan de ambtenaar voordoen aan de asielzoeker voor eventuele reactie worden voorgelegd. Het feit de asielzoeker te moeten confronteren met bepaalde tegenstrijdigheden betekent niet dat deze laatste opnieuw moet worden opgeroepen voor een nieuw gehoor. Dit artikel belet de Commissaris-generaal overigens niet om een beslissing te nemen op grond van een tegenstrijdigheid waarmee de asielzoeker niet geconfronteerd werd.

Dit artikel is in het belang van zowel de asielzoeker als het Commissariaat-generaal. Het laat toe het nut van het gehoor te maximaliseren en bevordert het aan het licht brengen van de waarheid. Deze bepaling laat immers toe dat incoherenties, inconsistenties, zelfs gewone misverstanden die blijken uit de woorden van de asielzoeker tijdens het gehoor onmiddellijk worden opgehelderd, zonder dat de asielzoeker moet wachten om een beroep te kunnen instellen om hiertegen te reageren. In deze zin kan dit artikel ook bijdragen tot een snellere behandeling van de aanvragen. Een correcte toepassing van deze bepaling heeft eveneens tot gevolg dat er meer gewicht wordt toegekend aan de motiveringen van de beslissingen van de Commissaris-generaal.

§ 3 van het gewijzigde artikel 17 wordt vervolledigd met de vermelding dat aanvullende opmerkingen of stukken ook tegen ontvangstbewijs kunnen worden ingediend, terwijl dit nu slechts per aangetekende brief mogelijk is.

Artikel 16 voorziet in een aanpassing van artikel 18 van hetzelfde besluit. In § 2 wordt de termijn om de reden van de afwezigheid mee te delen, nauwkeurig bepaald en dit overeenkomstig de artikelen 52 en 57/10 van de wet.

Artikel 17 voorziet in een aanpassing van artikel 19 van hetzelfde besluit. § 1 bepaalt dat de advocaat of de vertrouwenspersoon het gehoor kan bijwonen maar dat de afwezigheid van de advocaat of van de vertrouwenspersoon de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde niet belet de asielzoeker te horen.

Het staat elke advocaat namelijk vrij zich te laten vervangen. Bovendien is het Commissariaat-generaal een administratieve instantie, is de procedure voor het Commissariaat-generaal een administratieve en geen juridictionele procedure. In de praktijk brengt het Commissariaat-generaal de advocaat op de hoogte van het geplande gehoor van zijn cliënt en nodigt hij ook hem uit om het gehoor bij te wonen. De advocaat geeft echter niet altijd gevolg aan deze uitnodiging. In § 1 wordt dan ook een derde lid toegevoegd waarin, conform de huidige praktijk, wordt bepaald dat het gehoor kan plaatsvinden in afwezigheid van de advocaat.

L'article 14 comporte une adaptation de l'article 16 du même arrêté. Les mots "l'identité et la signature de l'agent" sont remplacés par les mots "les initiales et la signature de l'agent". Cette modification est conforme à la loi relative à la publicité de l'administration et vise à protéger l'agent contre d'éventuels abus de la part du demandeur d'asile, p. ex. des appels téléphoniques ou des visites au domicile de l'agent.

L'article 16 est également modifié afin d'obliger l'agent à consigner dans le rapport d'audition les raisons qui le conduisent, le cas échéant, à s'opposer à la présence à l'audition de la personne de confiance choisie par le demandeur. Rappelons ici que l'article 1^{er} du présent projet redéfinit les conditions nécessaires pour pouvoir agir en cette qualité et que son article 11, alinéa 4 stipule désormais que pour des raisons de confidentialité ou propres à l'examen de la demande, l'agent peut s'opposer à la présence de celui-ci à l'audition du demandeur d'asile.

L'article 15 modifie l'article 17 du même arrêté. Le § 2 traitant de l'obligation de confrontation est amendé afin d'obliger l'agent à confronter le demandeur d'asile non seulement aux contradictions qui, au cours de l'audition, apparaîtraient par rapport à ses déclarations faites à l'Office des étrangers, mais également par rapport à toute autre déclaration qu'il a faite et figurant au dossier administratif. Comme l'agent ne peut pas être tenu de confronter le demandeur d'asile à des contradictions susceptibles de n'apparaître qu'ultérieurement, seules celles qui apparaissent à l'agent au cours même de l'audition doivent être soumises pour réaction éventuelle au demandeur d'asile. Le fait de devoir confronter le demandeur à certaines contradictions n'implique pas que ce dernier doive être reconvoqué pour une nouvelle audition. Cet article n'interdit par ailleurs pas au Commissaire général de fonder une décision sur une contradiction à laquelle le demandeur n'a pas été confronté.

Cet article sert tant l'intérêt du demandeur que celui du Commissariat général. Il permet de maximiser l'utilité de l'audition et favorise la manifestation de la vérité. Cette disposition permet en effet qu'au cours de l'audition soient immédiatement levées des incohérences, des inconsistances, voire de simples malentendus qui apparaîtraient dans les propos du demandeur, sans que celui-ci ne doive attendre de pouvoir introduire un recours pour y réagir. En cela, cet article peut contribuer aussi à un traitement plus rapide des demandes. Une application correcte de cette disposition a également pour effet de conférer plus de poids aux motivations des décisions du Commissaire général.

Le § 3 de l'article 17 amendé est complété par la mention que les remarques ou pièces complémentaires peuvent également être remises contre accusé de réception, alors qu'actuellement, cela n'est possible que par lettre recommandée.

L'article 16 comporte une adaptation de l'article 18 du même arrêté. Au § 2, le délai accordé pour communiquer le motif de l'absence est précisé, et ce conformément aux articles 52 et 57/10. de la loi.

L'article 17 comporte une adaptation à l'article 19 du même arrêté. Le § 1^{er} précise que l'avocat ou la personne de confiance peut assister à l'audition mais que l'absence de l'avocat ou de la personne de confiance n'empêche pas le Commissaire général ou son délégué d'entendre le demandeur d'asile.

En effet, il est loisible à chaque avocat de se faire substituer. De plus, le Commissariat général est une instance administrative, la procédure devant le Commissariat général est une procédure administrative et non juridictionnelle. Dans la pratique, le Commissariat général avertit l'avocat de l'audition prévue de son client et l'invite à assister à l'audition. Mais l'avocat ne donne pas toujours suite à cette invitation. Au § 1^{er}, il est dès lors ajouté un troisième alinéa dans lequel, conformément à la pratique actuelle, il est précisé que l'audition peut avoir lieu en l'absence de l'avocat.

Een § 3 wordt ingevoegd die bepaalt door wie de minderjarige asielzoeker zich laat bijstaan tijdens het gehoor. Deze paragraaf betreft, met name, de voogdij van niet-begeleide minderjarigen die wordt georganiseerd door de programmawet van 24 december 2002. Krachtens artikel 479, afdeling 5, artikel 9, § 2 van deze laatste wet staat de voogd die krachtens deze wet werd aangesteld, de niet-begeleide minderjarige bij in elke fase van de procedures die voorzien zijn door de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, en is hij aanwezig op elk van zijn gehoren.

Om te kunnen voldoen aan de bepaling van artikel 17 § 1, b) van voornoemde richtlijn, laat § 4 de voogd die de bijzondere voogdij voorzien door de Belgische wet uitoefent, toe om tijdens het gehoor vragen te stellen en opmerkingen te formuleren, in het kader dat werd vastgelegd door de ambtenaar. Er wordt opgemerkt dat deze voorrechten alleen gelden voor de voogd die de voogdij voorzien door de Belgische wet uitoefent en dat ze worden uitgeoefend in het kader dat werd vastgelegd door de ambtenaar. Er wordt nog benadrukt dat de ambtenaar steeds de leiding en het toezicht over het gehoor behoudt krachtens artikel 12 van onderhavig besluit waaraan dit artikel geen afbreuk doet.

Artikel 18. Een nieuw artikel 20/1 wordt ingevoegd en wijst erop dat de tolk de verklaringen van de asielzoeker getrouw vertaalt.

Artikel 19. Na artikel 21 wordt een nieuw artikel 21/1 toegevoegd. Dit artikel regelt het geval waarin er een belangenconflict zou zijn tussen de tolk en de asielzoeker.

Artikel 20 voorziet in een aanpassing van artikel 22 van hetzelfde besluit. In het eerste lid wordt er uitdrukkelijk melding gemaakt van de verplichting van de asielzoeker om de bewijsstukken waarover hij beschikt zo spoedig mogelijk voor te leggen. Er wordt een tweede lid toegevoegd, krachtens hetwelk de asielzoeker verplicht is om bij elk gehoor de originele bewijsstukken mee te brengen teneinde het Commissariaat-generaal de mogelijkheid te bieden deze indien nodig te onderzoeken.

Artikel 21 voorziet in een aanpassing van artikel 23 van hetzelfde besluit. Er wordt een § 2 toegevoegd met betrekking tot de behandeling van identiteitsdocumenten. De ambtenaar zal een kopie nemen van de geldige originele nationale en internationale documenten die aan de asielzoeker ter staving van zijn identiteit of nationaliteit werden uitgereikt. Het gaat bijvoorbeeld om een origineel internationaal paspoort of een originele nationale identiteitskaart. Deze documenten worden in principe niet ingehouden door het Commissariaat-generaal.

Maar, indien de ambtenaar vaststelt dat de echtheid van een identiteitsdocument nader onderzocht moet worden, bijvoorbeeld bij aanwijzingen van vervalsing, gebruik van valse stukken of onrechtmatig gebruik van het document, dient hij het document te kunnen behouden om over te gaan of te laten overgaan tot een grondig onderzoek met het oog op een correcte beoordeling van de asielaanvraag. Hoewel de ambtenaren van het Commissariaat-generaal onderworpen zijn aan artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering is de strafrechtelijke sanctie voor het gebruik van valse of vervalste documenten in de asielprocedure niet het doel van dit artikel. Dit artikel heeft als enig doel de evaluatie van de bewijskracht die gegeven kan worden aan de door de asielzoekers voorgelegde documenten ter vaststelling van hun identiteit en nationaliteit mogelijk te maken. De identiteit en nationaliteit zijn twee essentiële elementen in het onderzoek van elke asielaanvraag. Naar gelang van het geval zal het onderzoek van het document gebeuren ofwel door de Federale Politie, ofwel door Belgische diplomatieke posten, ofwel op basis van objectieve bronnen gecontacteerd door CEDOCA, ofwel op basis van objectieve informatie beschikbaar op het Commissariaat-generaal. Een dergelijk onderzoek uitvoeren of laten uitvoeren tijdens het gehoor is in de praktijk zelden, meestal helemaal niet haalbaar. Het betreft slechts een tijdelijke inhouding van het document; geen inbeslagname. Zodra het onderzoek is beëindigd en uiterlijk de dag waarop de Commissaris-generaal een beslissing neemt over de asielaanvraag, kan het identiteitsdocument worden teruggegeven aan de asielzoeker.

Door artikel 22 wordt er een artikel 23/1 ingevoegd. Dit gebeurt in overeenstemming met artikel 23, § 2 van de Europese Richtlijn 2005/85/EG. Overeenkomstig dit artikel moet een asielzoeker over wiens asielaanvraag binnen een termijn van zes maanden geen beslissing wordt genomen, op de hoogte worden gebracht van het uitstel van zijn beslissing of, op zijn verzoek, in kennis worden gesteld van het tijdsbestek waarbinnen hij zijn beslissing mag verwachten. Om praktische administratieve redenen wordt geopteerd voor het alternatief bepaald in artikel 23, § 2, b) van de Europese Richtlijn 2005/85/EG.

Il est inséré un § 3 qui précise par qui le demandeur d'asile mineur se fait assister à l'audition. Ce paragraphe concerne notamment la tutelle des mineurs non accompagnés organisée par la loi-programme du 24 décembre 2002. En vertu de l'article 479, section 5, article 9, § 2, de cette loi, en effet, le tuteur désigné en vertu de cette loi assiste le mineur non accompagné à chaque phase des procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et est présent à chacune de ses auditions.

Afin de se conformer au prescrit de l'article 17, § 1^{er}, b) de la directive précitée, le § 4 autorise le tuteur exerçant la tutelle spécifique prévue par la loi belge à poser des questions au cours de l'audition et à formuler des observations, dans le cadre fixé par l'agent. Notons que ces prérogatives sont reconnues au seul tuteur exerçant la tutelle prévue pour la loi belge et qu'elles s'exercent dans le cadre fixé par l'agent. Soulignons encore que celui-ci conserve toujours la direction et la police de l'audition qu'il détient en vertu de l'article 12 du présent arrêté auquel cet article ne préjudicie pas.

Article 18. Un nouvel article 20/1 est inséré rappelant que l'interprète traduit fidèlement les propos du demandeur d'asile.

Article 19. Un article 21/1 est inséré après l'article 21. Cet article règle le cas de figure où il y aurait conflit d'intérêts entre l'interprète et le demandeur d'asile.

L'article 20 comporte une adaptation de l'article 22 du même arrêté. Dans le premier alinéa, il est fait expressément mention de l'obligation du demandeur d'asile de présenter dans les meilleurs délais les pièces justificatives dont il dispose. Un deuxième alinéa est ajouté en vertu duquel le demandeur d'asile est tenu d'apporter les originaux des pièces justificatives à chaque audition afin de permettre au Commissariat général de les examiner au besoin.

L'article 21 comporte une adaptation de l'article 23 du même arrêté. Un § 2 relatif au traitement des documents d'identité est ajouté. L'agent prendra copie des originaux des documents nationaux ou internationaux valables ayant été remis au demandeur d'asile pour établir sa nationalité ou son identité. Il s'agit par exemple de l'original du passeport international ou de l'original ou de la carte d'identité nationale. Ces documents ne sont en principe pas retenus par le Commissariat général.

Mais si pendant l'audition l'agent constate qu'un document d'identité doit être examinée plus avant, par exemple, en cas d'indication de falsification, d'usage de faux ou d'usurpation du document, il doit pouvoir le conserver pour procéder ou faire procéder à un examen approfondi, afin notamment de pouvoir examiner correctement la demande d'asile. Encore que les agents du CGRA soient soumis à l'article 29 du Code d'instruction criminelle, le but de l'article n'est pas de permettre la répression pénale de l'usage de documents faux ou falsifiés dans les procédures d'asile. La disposition a pour unique but de permettre l'évaluation de force probante pouvant être attachées aux documents produits par les demandeurs d'asile pour établir leur identité et leur nationalité qui constituent deux éléments cruciaux pour l'examen de toute demande d'asile. Suivant les cas, l'analyse du document sera effectuée soit, par la Police fédérale, soit, par les postes diplomatiques belges, soit, sur base des sources objectives contactées par le CEDOCA, soit sur base de l'information objective disponible au Commissariat général. Réaliser, ou faire réaliser pareille analyse au cours de l'audition est, dans la pratique, rarement, voire la plupart du temps, pas du tout réalisable. Il ne s'agit que de conserver temporairement le document, non de le saisir. Dès que l'examen a pris fin et au plus tard le jour où le Commissaire général statue sur la demande d'asile, le document peut être restitué au demandeur d'asile.

L'article 22 insère un article 23/1. Ceci, conformément à l'article 23, § 2 de la Directive européenne 2005/85/CE. Conformément à cet article, un demandeur d'asile sur la demande duquel il n'est pas statué dans un délai de six mois doit, soit être informé du retard mis à statuer sur sa demande, soit, à sa demande, être informé du délai dans lequel il peut attendre sa décision. Pour des raisons pratico-administratives, il est opté pour l'alternative prévue à l'article 23, § 2, b) de la Directive Européenne 2005/85/CE.

Door de artikelen 23 en 24 wordt een afdeling ingevoegd in overeenstemming met artikel 4, § 3 van de Europese Richtlijn 2004/83/EG. Deze afdeling voorziet in een aantal regels voor de beoordeling van de feiten en elementen die door de asielzoeker worden aangehaald. Deze afdeling komt in de plaats van de afdeling betreffende de behandeling van het dringend beroep. Deze afdeling werd opgeheven want de nieuwe asielprocedure voorziet niet meer in de mogelijkheid van een dringend beroep.

Artikel 24, dat de litterae a) tot d) van artikel 4, § 3 van Europese Richtlijn 2004/83/EG omzet, vereist geen specifieke commentaar, behalve op twee punten.

Indien de door de asielzoeker aangehaalde feiten bestaan uit activiteiten die hij zou hebben verricht sinds zijn vertrek uit het land van herkomst, verzoekt littera d) van het nieuwe artikel 27 de Commissaris-generaal te onderzoeken of die activiteiten al dan niet tot doel hadden op artificiële wijze de voorwaarden te creëren om internationale bescherming te krijgen. Er dient echter te worden verduidelijkt dat, mocht dit het geval zijn, een eventuele weigeringsbeslissing niet alleen zou kunnen worden gemotiveerd door die vaststelling. Deze omstandigheid zou daarentegen in aanmerking kunnen komen voor de beoordeling van de algemene geloofwaardigheid van de asielzoeker.

Artikel 4, § 3, e) van de voormelde Europese Richtlijn 2004/83/EG werd niet omgezet. Dit wegens de tegenstrijdigheid met het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen en met het niet-terugleidingsprincipe. Deze tekst verzoekt de asielinstaties namelijk rekening te houden met het feit dat de asielzoeker zich zou kunnen beroepen op de bescherming van een derde land zonder dat uitdrukkelijk bewezen is dat hij effectief de nationaliteit van dit land bezit.

Artikelen 25 en 26 voorzien in de aanpassing van het opschrift van de afdeling 3 en de onderafdeling 1 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit. Dit artikel kan worden toegepast in een aantal gevallen waarin het advies van de Commissaris-generaal wordt gevraagd. Krachtens artikel 52/4 van de wet vraagt de Minister het advies van de Commissaris-generaal over de asielaanvraag van een vreemdeling ten aanzien van wie er ernstige redenen bestaan die toelaten hem te beschouwen als een gevaar voor de openbare orde of de nationale veiligheid. Krachtens artikel 55, § 3 van de wet kan de vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp wordt verklaard, slechts van het grondgebied worden verwijderd na advies van de Commissaris-generaal over de overeenstemming van een dergelijke verwijderingmaatregel met artikel 3 EVRM.

Artikel 27 voorziet in een technische aanpassing van de onderafdeling 2 van afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 8° van de wet.

Artikel 28 heft artikel 28 van hetzelfde besluit op.

Artikel 29 voorziet in een aanpassing van artikel 30 van hetzelfde besluit. Er bestond reeds een verplichting om aan de personen aan wie de status van vluchteling wordt toegekend, een informatie nota met hun rechten en verplichtingen te bezorgen. Er wordt een nieuw lid toegevoegd die als doel heeft een dergelijke nota te bezorgen aan de personen die de subsidiaire beschermingsstatus genieten.

Artikelen 30 en 31 voorzien in een aanpassing van de wijze waarop asieldossiers worden afgesloten. Deze aanpassing gebeurt in overeenstemming met artikel 19 van de Europese Richtlijn 2005/85/EG en stemt reeds overeen met de bestaande praktijk op het Commissariaat-generaal. De aanpassing voorziet dat in geval van vrijwillige afstand van de asielaanvraag, vrijwillige terugkeer naar het land van herkomst of verwerving van de Belgische nationaliteit, een beslissing wordt genomen die niet alleen aan de Minister of zijn gemachtigde maar tevens aan de asielzoeker zelf ter kennis wordt gebracht.

Artikel 32 voegt een afdeling toe die de procedureregels omschrijft betreffende het onderzoek met het oog op een eventuele intrekking of een eventuele opheffing van de status. Deze regels zijn in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2005/85/EG.

Het onderzoek dat tot doel heeft de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus die aan een persoon werd toegekend te heroverwegen, kan worden gestart zodra er nieuwe elementen of gegevens aan het licht komen die erop wijzen dat de geldigheid van zijn status opnieuw dient te worden onderzocht. In dat geval, wordt de betrokkene schriftelijk op de hoogte gebracht van het feit dat de Commissaris-generaal zijn recht om aanspraak te maken op de vluchtelingen- of subsidiaire beschermingsstatus heroverweegt, alsook van de redenen voor deze heroverweging.

Les articles 23 et 24 insèrent une section, conformément à l'art. 4, § 3 de la Directive européenne 2004/83/CE. Cette section prévoit un certain nombre de règles pour l'appréciation des faits et éléments invoqués par le demandeur d'asile. Cette section se substitue à la section relative au traitement du recours urgent. Cette section a été supprimée car la nouvelle procédure d'asile ne prévoit plus la possibilité d'un recours urgent.

L'article 24 qui transpose les litterae a) à d) de l'article 4, § 3 de la Directive européenne 2004/83/CE n'appelle pas de commentaire particulier, sauf sur deux points.

Si les faits invoqués par le demandeur consistent en des activités auxquelles il se seraient livrés depuis son départ du pays d'origine, le littera d) du nouvel article 27 invite le Commissaire général à examiner si lesdites activités ont ou non eu pour but de créer artificiellement les conditions nécessaires pour obtenir une protection internationale. Il y a cependant lieu de préciser que si tel devait être le cas, une éventuelle décision de refus ne pourrait cependant pas être motivée par ce seul constat. Cette circonstance pourrait par contre entrer en ligne de compte pour l'évaluation de la crédibilité générale du demandeur d'asile.

L'article 4, § 3, e) de la Directive européenne 2004/83/CE précitée n'a pas été transposé. Ceci en raison de sa contrariété avec la Convention de Genève du 28 juillet 1951 sur le statut de réfugiés et avec le principe de non-refoulement. En effet, ce texte invite les instances d'asile à tenir du compte du fait que le demandeur pourrait se prévaloir de la protection d'un pays tiers sans qu'il soit formellement établi qu'il possède effectivement la nationalité dudit pays.

Les articles 25 et 26 comportent une adaptation de l'intitulé de la de la section 3 et la sous-section 1^{re}, du chapitre III du même arrêté. Cet article pourra s'appliquer dans un certain nombre de cas où l'avis du Commissaire général est sollicité. En vertu de l'article 52/4 de la loi, le Ministre sollicite l'avis du Commissaire général quant à la demande d'asile d'un étranger à l'égard duquel il existe de sérieuses raisons permettant de le considérer comme un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale. En vertu de l'article 55, § 3 de la loi, l'étranger dont la demande d'asile est déclarée sans objet, ne peut faire l'objet d'un éloignement du territoire qu'après avis du Commissaire général sur la conformité d'une telle mesure avec l'article 3 de la CEDH.

L'article 27 comporte une adaptation technique de la sous-section 2 de la section 3 du chapitre III du même arrêté conformément à l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 8° de la loi.

L'article 28 abroge l'article 28 du même arrêté.

L'article 29 comporte une adaptation de l'article 30 du même arrêté. Il existait déjà une obligation de transmettre aux personnes qui se voient reconnaître le statut de réfugié une note d'information précisant leurs droits et devoirs. Un nouvel alinéa est ajouté visant à transmettre une telle note aux personnes qui bénéficient du statut de protection subsidiaire.

Les articles 30 et 31 comportent une adaptation de la manière selon laquelle des dossiers d'asile sont clôturés. Cette adaptation s'opère conformément à l'article 19 de la Directive européenne 2005/85/CE et correspond déjà à la pratique existant au Commissariat général. L'adaptation prévoit qu'en cas de renonciation volontaire à la demande d'asile, de retour volontaire vers le pays d'origine ou d'acquisition de la nationalité belge, une décision est prise qui est portée, non seulement à la connaissance du Ministre ou de son délégué, mais aussi à celle du demandeur d'asile lui-même.

L'article 32 insère une section précisant les règles de procédure relatives à l'examen en vue d'un éventuel retrait ou d'une éventuelle abrogation du statut. Ces règles sont conformes à la Directive européenne 2005/85/CE.

L'examen visant à réévaluer le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire accordé à une personne peut être engagé dès lors qu'apparaissent de nouveaux éléments ou données indiquant qu'il y a lieu de réexaminer la validité de son statut. Dans ce cas, l'intéressé est informé par écrit que le Commissaire général procède au réexamen de son droit à prétendre au statut de réfugié ou de protection subsidiaire, ainsi que des motifs de ce réexamen.

De betrokkene krijgt in elk geval de mogelijkheid om de redenen uiteen te zetten waarom zijn vluchtelingenstatus of zijn subsidiaire beschermingsstatus niet moet worden ingetrokken of opgeheven.

Het principe is dat de Commissaris-generaal de persoon oproept voor een gehoor elke keer dat hij de status van een persoon heroverweegt.

In de bijzondere hypothese waar hij een beslissing tot opheffing van de status overweegt kan hij beslissen dat de betrokkene zijn elementen enkel schriftelijk kan doen gelden. Aangezien de beslissingen tot opheffing van de status voornamelijk gebaseerd zijn op de gunstige evolutie in het land van herkomst en niet op een gedrag dat persoonlijk aan de betrokkene wordt toegeschreven, zoals bij de intrekkingbeslissingen, is het niet nodig gebleken systematisch een gehoor te organiseren. Hiermee worden de beslissingen gebaseerd op artikel 57/6, 4° van de wet bedoeld.

Dit alternatief wordt expliciet voorzien in artikel 38, § 1, b) van de Europese Richtlijn 2005/85/EG.

Indien een gehoor wordt gehouden, zijn de meeste bepalingen van onderafdeling 3 betreffende het gehoor ook van toepassing op het gehoor met betrekking tot een heroverweging. De bepalingen betreffende het recht op bijstand, de rol van de tolk, en de door de asielzoeker neergelegde bewijsstukken zijn in dit geval ook van toepassing, en dit in hun geheel.

Er wordt voorzien in een bijzondere bepaling met betrekking tot het adres waarnaar alle briefwisseling, alsook de oproeping of de beslissing dient te worden verstuurd. Dit is nodig omdat de voor de asielprocedure gekozen woonplaats niet noodzakelijk meer actueel is. De betekening kan geldig gebeuren op het laatste adres vermeld in het Rijksregister.

Het nieuwe artikel 35/3 somt de elementen op die moeten worden vermeld in de oproeping. Er zijn twee wijzigingen in vergelijking met de oproeping voor het gehoor in het kader van de behandeling van de asielaanvraag. De eerste wijziging betreft de aanwezigheid van een tolk. Deze wordt niet aangesteld naar gelang de keuze die door de asielzoeker wordt gemaakt overeenkomstig artikel 51/4 van de wet. Indien de betrokkene het Nederlands noch het Frans machtig is, stelt het Commissariaat-generaal een tolk aan die één van de talen gesproken door de asielzoeker beheerst.

De tweede wijziging betreft de verplichting van de betrokkene, wanneer hij zich niet aanmeldt voor een gehoor op het Commissariaat-generaal, om de redenen mee te delen waarom de vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus niet kan worden ingetrokken of opgeheven. Bij afwezigheid op het gehoor en bij gebrek aan elke reactie vanwege de betrokkene, kan de Commissaris-generaal op basis van de elementen in het dossier een beslissing nemen zonder een nieuwe oproeping tot gehoor te sturen.

Artikel 33 werd aangepast ten gevolge van een opmerking van de Raad van State. Het artikel bepaalt nu dat het besluit in werking zal treden de tiende dag na dat het in het Belgische Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en
Minister belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,
M. WATHELET

L'intéressé se voit en tout cas donner la possibilité de présenter les motifs pour lesquels il n'y a pas lieu de retirer ou d'abroger son statut de réfugié ou de protection subsidiaire.

Le principe est que le Commissaire général convoque la personne pour audition chaque fois le statut sera réexaminé.

Dans l'hypothèse particulière ou le Commissaire général envisage de prendre une décision d'abrogation du statut, l'intéressé pourra seulement être autorisé à faire valoir ses éléments par écrit. En effet, dès lors que les décisions d'abrogation du statut sont principalement fondées sur l'évolution favorable intervenue dans le pays d'origine, et non sur un comportement attribué personnellement à l'intéressé comme le sont les décisions de retraits, il n'est pas apparu nécessaire d'organiser systématiquement une audition. Sont concernés : les décisions fondées sur l'article 57/6, 4° de la loi.

Cette alternative est explicitement prévue à l'article 38, § 1^{er}, b) de la Directive européenne 2005/85/CE.

En cas de tenue d'une audition, la plupart des dispositions de la sous-section 3 relative à l'audition s'appliquent également à l'audition relative à un réexamen. Les dispositions relatives au droit à une assistance, au rôle de l'interprète et aux pièces justificatives déposées par le demandeur d'asile sont également d'application dans ce cas, et ce dans leur intégralité.

Une disposition spécifique est prévue concernant l'adresse à laquelle il convient d'envoyer tout courrier, ainsi que la convocation ou la décision. Cela s'impose car le domicile élu aux fins de la procédure d'asile n'est plus forcément d'actualité. La notification peut être valablement faite à la dernière adresse mentionnée au Registre national.

Le nouvel article 35/3 énumère les éléments qui doivent être mentionnés dans la convocation. Il y a deux changements par rapport à la convocation pour audition dans le cadre du traitement de la demande d'asile. Le premier changement concerne la présence d'un interprète. Ce dernier n'est pas désigné en fonction du choix fait par le demandeur d'asile conformément à l'article 51/4 de la loi. Si l'intéressé ne maîtrise ni le français ni le néerlandais, le Commissaire général désigne un interprète maîtrisant une des langues parlées par le demandeur d'asile.

Le second changement concerne l'obligation de l'intéressé, lorsqu'il ne se présente pas à l'audition au Commissariat général, de faire connaître les motifs pour lesquels il n'y a pas lieu de retirer ou d'abroger son statut de réfugié ou de protection subsidiaire. En cas d'absence à l'audition, et à défaut de toute réaction de la part de l'intéressé, le Commissaire général peut rendre sa décision sur la base des éléments du dossier sans envoyer de nouvelle convocation pour audition.

L'article 33 a été adapté suite à la remarque du Conseil d'Etat. L'article prévoit désormais que l'arrêté entrera en vigueur le dixième jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Vice-Première Ministre et
Ministre en charge de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,
M. WATHELET

ADVIES 46.694/4 VAN 10 JUNI 2009 VAN DE AFDELING
WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 15 mei 2009 door de Minister van Migratie- en Asielbeleid verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

1. Hoewel, zoals de inspecteur van Financiën erop wijst, dat het ontworpen besluit geen substantiële budgettaire weerslag heeft, behoeft het de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting. Uit het aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State ter fine van advies toegezonden dossier blijkt evenwel niet dat deze akkoordbevinding voorhanden is.

Er dient voor gezorgd te worden dat dit vormvoorschrift naar behoren wordt vervuld.

2. In zoverre artikel 4 van het ontwerp (ontworpen artikel 4, §§ 3 en 4) de ambtenaren van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in de uitoefening van hun taak soortgelijke verplichtingen oplegt als die waarin wordt voorzien in een bepaling van een ontwerpbesluit dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna het "koninklijk besluit van 11 juli 2003 (1)"), geeft het aanleiding tot dezelfde opmerking als die welke onder deze bepaling is gemaakt in advies 34.745/4, dat op 2 april 2003 is verstrekt over het genoemde ontwerp (1).

Algemene opmerking

De artikelen 22 tot 25 van het ontwerp strekken ertoe in het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (1) een afdeling 2 in te voegen, die de artikelen 27 tot 28/1 bevat en die het volgende opschrift draagt : "Bepalingen betreffende de beoordeling van de feiten".

In het verslag aan de Koning wordt gepreciseerd dat deze afdeling, die strekt tot de omzetting van artikel 4, leden 1 tot 3, van Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming, "voorziet in een aantal regels voor de beoordeling van de feiten en elementen die door de asielzoeker worden aangehaald".

Volgens artikel 57/24 van de wet van 15 december 1980, dat de rechtsgrond van het ontwerpbesluit vormt, is de Koning gerechtigd de rechtspleging vóór en de werking van het Commissariaat-generaal te bepalen. Deze bepaling kan niet dienen als rechtsgrond van de artikelen 24 en 25 van het ontwerp, die noch de rechtspleging vóór het Commissariaat-generaal betreffen, noch de werking ervan, maar wel de criteria waarmee rekening moet worden gehouden bij het onderzoek van een asielaanvraag en de manier waarop die criteria moeten worden geanalyseerd bij de beoordeling van de gegrondheid van de asielaanvraag. Zulke regels kunnen evenmin worden aangenomen op basis van artikel 108 van de Grondwet, dat de Koning machtigt om de verordeningen te maken en de besluiten te nemen die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn. De Koning kan in de uitoefening van die bevoegdheid de draagwijdte van de wet niet uitbreiden, noch beperken.

Deze twee artikelen moeten derhalve vervallen.

AVIS 46.694/4 DU 10 JUIN 2009
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par la Ministre de la Politique de migration et d'asile, le 15 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

1. Même si, comme le relève l'Inspecteur des Finances, l'arrêté en projet n'a pas d'impact budgétaire substantiel, il est de ceux qui doivent faire l'objet d'un accord du Secrétaire d'Etat au Budget. Il ne ressort toutefois pas du dossier transmis pour avis à la section de législation du Conseil d'Etat que cet accord a été donné.

Il conviendra de veiller au bon accomplissement de cette formalité.

2. Dans la mesure où l'article 4 du projet (article 4, §§ 3 et 4, en projet) impose aux agents du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides dans l'accomplissement de leur mission, certaines obligations similaires à celles prévues dans une disposition d'un projet d'arrêté devenu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement (ci-après l'"arrêté royal du 11 juillet 2003 (1)"), il appelle la même observation que celle formulée sous cette disposition dans l'avis 34.745/4, donné le 2 avril 2003, sur ledit projet (1).

Observation générale

Les articles 22 à 25 du projet visent à insérer dans l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (1) une section 2, comprenant les articles 27 à 28/1, intitulée "Dispositions concernant l'évaluation des faits".

Comme le précise le rapport au Roi, cette section, qui transpose l'article 4, paragraphes 1^{er} à 3, de la Directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004 concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts, "prévoit un certain nombre de règles pour l'appréciation des faits et éléments invoqués par le demandeur d'asile".

Selon l'article 57/24 de la loi du 15 décembre 1980, qui constitue le fondement légal de l'arrêté en projet, le Roi est habilité à déterminer la procédure devant le Commissariat et son fonctionnement. Cette disposition ne peut servir de fondement légal aux articles 24 et 25 du projet qui n'ont trait ni à la procédure devant le Commissariat ni à son fonctionnement, mais bien aux critères qui doivent être pris en compte dans l'examen d'une demande d'asile et à la manière dont ces critères doivent être analysés lors de l'appréciation du bien-fondé de la demande d'asile. De telles règles ne peuvent pas non plus être prises sur la base de l'article 108 de la Constitution qui confère au Roi le pouvoir de faire les règlements et de prendre les arrêtés nécessaires à l'exécution des lois. En effet, dans l'exercice de ce pouvoir, le Roi ne peut ni étendre la portée de la loi ni la restreindre.

En conséquence, ces deux articles doivent être omis.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 1 (nieuw)

Zoals in het verslag aan de Koning wordt aangegeven, zet het ontwerpbesluit deels de voornoemde Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 om, alsmede de Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december 2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (hierna "Richtlijn 2005/85/EG").

Overeenkomstig respectievelijk artikel 38, lid 1, tweede alinea, en artikel 43, tweede alinea, van deze richtlijnen moet zulks worden vermeld in een nieuw artikel 1.

Artikel 1

1. Het ontworpen artikel 1, 6°, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (1) omschrijft de vertrouwenspersoon als volgt: "een persoon die door de asielzoeker speciaal gemachtigd wordt om hem bij te staan tijdens de behandeling van zijn aanvraag en die hetzij beroepshalve optreedt, hetzij bijzondere redenen kan aantonen voor zijn optreden".

Uit het verslag aan de Koning volgt dat de ambtenaar van het Commissariaat-generaal tot taak zal hebben zich ervan te vergewissen dat de persoon die wenst op te treden als vertrouwenspersoon, voldoet aan de gestelde voorwaarden, en zich in voorkomend geval zal kunnen verzetten tegen diens aanwezigheid als vertrouwenspersoon.

De gestelde criteria zijn echter dermate vaag dat ze de ambtenaren van het Commissariaat-generaal een ruime beoordelingsbevoegdheid verlenen.

Daaromtrent om uitleg gevraagd, heeft de gemachtigde van de minister de volgende toelichtingen verstrekt:

"les 'raisons particulières' peuvent s'entendre de toute circonstance invoquée par une personne non-professionnelle sollicitant d'être personne de confiance permettant de convaincre le CGRA que celle-ci offre les mêmes garanties de fiabilité qu'un intervenant professionnel. En particulier, il s'agira des circonstances permettant au CGRA de considérer qu'elle recueille la totale confiance du demandeur d'asile, mais aussi qu'elle garantira l'expression libre, sereine et sincère du demandeur au cours de l'audition".

Om dit doel te bereiken en om tevens te voorkomen dat de ambtenaren van het Commissariaat-generaal een discretionaire beoordelingsbevoegdheid wordt verleend, zou het beter zijn in de ontwerp bepaling de woorden "en die hetzij beroepshalve optreedt, hetzij bijzondere redenen kan aantonen voor zijn optreden" te schrappen en voor te schrijven dat de ambtenaar van het Commissariaat-generaal zich tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon tijdens het verhoor van de asielzoeker kan verzetten indien blijkt dat diens aanwezigheid zou verhinderen dat de asielzoeker vrijuit kan spreken.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor de artikelen 11 en 12 van het ontwerp, die dienovereenkomstig moeten worden herzien.

2. Teneinde iedere verwarring te voorkomen omtrent hetgeen in het vervolg van de ontwerp tekst verstaan moet worden onder "niet-begeleide minderjarige" (2), moet de niet-begeleide minderjarige worden gedefinieerd met verwijzing naar het bepaalde in titel XIII, hoofdstuk 6, "Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen", van de programmawet (I) van 24 december 2002.

Artikel 2

Het ontworpen artikel 2, tweede lid, bepaalt het volgende: "De ambtenaren belast met het gehoor van een niet-begeleide minderjarige asielzoeker moeten [...] de vereiste kennis met betrekking tot de bijzondere noden van minderjarigen bezitten."

De gemachtigde van de minister heeft daaromtrent de volgende toelichtingen verstrekt:

"Les 'connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs' correspondent à l'enseignement dispensé en la matière par la coordination spécialisée MENA et le Centre de connaissance et d'apprentissage du CGRA (CCA) institué par l'article 3, § 2 de l'AR de base de 2003. La disposition en projet transpose l'article 17, § 4 de la Directive 2004/85/CE qui requiert que les Etats membres veillent à ce que "un agent possédant les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs élabore la décision de l'autorité responsable de la détermination concernant la demande du mineur non accompagné".

Het zou verkieslijk zijn deze toelichtingen op te nemen in het verslag aan de Koning.

Observations particulières

Dispositif

Article 1^{er} (nouveau)

Ainsi que l'indique le rapport au Roi, l'arrêté en projet transpose pour partie la Directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004, précitée, et la Directive 2005/85/CE du Conseil du 1^{er} décembre 2005 relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les Etats membres (ci-après la "Directive 2005/85/CE").

Conformément respectivement à l'article 38, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et à l'article 43, alinéa 2, de ces directives, il y a lieu d'en faire mention dans un article 1^{er} nouveau.

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er}, 6°, en projet de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (1) définit la personne de confiance comme "une personne spécialement mandatée par le demandeur d'asile pour l'assister pendant le traitement de sa demande et agissant, soit en qualité de professionnel spécialisé, soit pouvant justifier de raisons particulières".

Il ressort du rapport au Roi que l'agent du Commissariat sera chargé de s'assurer que la personne qui souhaite être personne de confiance remplit les conditions imposées et pourra, le cas échéant, s'opposer à sa présence en tant que personne de confiance.

Les critères énoncés sont toutefois à ce point vagues qu'ils laissent un large pouvoir d'appréciation aux agents du Commissariat.

Interrogé à ce propos, le délégué de la ministre a fourni les explications suivantes:

"les 'raisons particulières' peuvent s'entendre de toute circonstance invoquée par une personne non-professionnelle sollicitant d'être personne de confiance permettant de convaincre le CGRA que celle-ci offre les mêmes garanties de fiabilité qu'un intervenant professionnel. En particulier, il s'agira des circonstances permettant au CGRA de considérer qu'elle recueille la totale confiance du demandeur d'asile, mais aussi qu'elle garantira l'expression libre, sereine et sincère du demandeur au cours de l'audition".

Afin de rencontrer cet objectif tout en évitant de donner aux agents du Commissariat un pouvoir d'appréciation discrétionnaire, mieux vaudrait supprimer dans la disposition en projet les termes "et agissant, soit en qualité de professionnel spécialisé, soit pouvant justifier de raisons particulières", mais prévoir que l'agent du Commissariat peut s'opposer à la présence de la personne de confiance lors de l'audition du demandeur d'asile lorsqu'il apparaît que cette présence est de nature à empêcher le demandeur d'asile de s'exprimer librement.

La même observation vaut mutatis mutandis pour ce qui concerne les articles 11 et 12 du projet qui devraient être revus en conséquence.

2. Pour éviter toute confusion sur ce qu'il faut entendre, dans la suite du texte en projet, par "mineur non accompagné" (2), il convient de définir le mineur non accompagné en renvoyant aux dispositions du titre XIII, chapitre 6, "Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés" de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002.

Article 2

L'article 2, alinéa 2, en projet prévoit que les agents qui procèdent à l'audition d'un demandeur d'asile mineur non accompagné doivent posséder les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers du mineur.

Selon les explications fournies par le délégué de la ministre:

"Les 'connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs' correspondent à l'enseignement dispensé en la matière par la coordination spécialisée MENA et le Centre de connaissance et d'apprentissage du CGRA (CCA) institué par l'article 3, § 2 de l'AR de base de 2003. La disposition en projet transpose l'article 17, § 4 de la Directive 2004/85/CE qui requiert que les Etats membres veillent à ce que "un agent possédant les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs élabore la décision de l'autorité responsable de la détermination concernant la demande du mineur non accompagné".

De telles explications gagneraient à figurer dans le rapport au Roi.

Artikel 4

Terwijl in het ontworpen artikel 4, § 4, sprake is van iedere "asielaanvraag" in de zin van artikel 49/3 van de wet van 15 december 1980, te weten iedere aanvraag om erkenning van de status van vluchteling of om toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, wordt in de ontwerp tekst alleen verwezen naar het begrip "vermeende actoren van vervolging", dat specifiek is voor de status van vluchteling.

Opdat naar behoren rekening wordt gehouden met de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 van de wet van 15 december 1980, moet de uitdrukking "vermoedelijke actoren van vervolging of van ernstige schade" worden gebruikt (3).

Artikel 7

1. Het ontworpen artikel 7, § 2, eerste lid, bepaalt de wijze waarop kennis wordt gegeven van de oproeping tot het gehoor, terwijl artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 zulke regels reeds voorschrijft.

Er wordt wederom gewezen op het feit dat bepalingen die er alleen toe strekken een bepaling van een hogere regeling in herinnering te brengen door ze over te nemen of te parafraseren, dienen te vervallen.

Zodanige bepalingen zijn niet alleen overbodig, maar ze verhullen bovendien de ware aard van de hogere regeling. Door deze over te nemen, handelt de steller van het ontwerp alsof hij bevoegd zou zijn om die hogere regel vast te stellen en bijgevolg te wijzigen.

Artikel 7, § 2, eerste lid, moet bijgevolg vervallen. Bovendien moet het tweede lid, naar luid waarvan een kopie van de oproeping ter informatie verstuurd wordt naar de advocaat van de asielzoeker, worden herzien, zodat duidelijk blijkt dat het een verplichting tot verzending betreft die komt bovenop de verplichtingen die artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 voorschrijft.

2. De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat in het ontworpen artikel 7, § 3, de verwijzing naar "§ 1" vervangen moet worden door een verwijzing naar de "§§ 1 en 2".

3. Het ontworpen artikel 7, §§ 4 en 5, bepaalt de minimumtermijnen die in acht genomen moeten worden voordat de asielzoeker voor een gehoor kan worden opgeroepen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de asielzoeker die op zijn gekozen woonplaats wordt opgeroepen (§ 4) en diegene die wordt opgeroepen via een persoonlijke kennisgeving en geen advocaat heeft (§ 5). De ontworpen bepaling stelt evenwel niet de termijn vast die geldt in het - misschien theoretische, maar niet uit te sluiten - geval van een asielzoeker die wordt opgeroepen via een persoonlijke kennisgeving en die wel een advocaat heeft.

Artikel 7, § 5, moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 12

Zoals in het verslag aan de Koning wordt opgemerkt, bepaalt het ontworpen artikel 14, § 2, niet dat, wat betreft de personen die gerechtigd zijn om aanwezig te zijn tijdens het gehoor van de minderjarige, diegene die krachtens de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent over deze laatste, in elk geval dat verhoor kan bijwonen. Ze mogen het gehoor alleen bijwonen indien de commissaris-generaal of de ambtenaar hun aanwezigheid noodzakelijk acht voor een deugdelijk onderzoek.

De ontworpen bepaling voert aldus een ongelijke behandeling in tussen enerzijds de minderjarige over wie een persoon krachtens de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent, en die tijdens het gehoor door deze persoon alleen kan worden bijgestaan indien de aanwezigheid van deze laatste noodzakelijk wordt geacht, en anderzijds de minderjarige over wie een persoon de specifieke voogdij geregeld bij de Belgische wet uitoefent, in welk geval de minderjarige zonder voorbehoud door deze persoon kan worden bijgestaan.

Het is de afdeling Wetgeving evenwel niet duidelijk op welke grond in het licht van het gelijkheidsbeginsel gewettigd kan worden dat alle minderjarigen opgeroepen voor een gehoor niet in dezelfde omstandigheden kunnen worden bijgestaan door de persoon die over hen het ouderlijk gezag uitoefent, de voogdij geregeld volgens hun nationale wet of de specifieke voogdij geregeld bij de Belgische wet (4).

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 16, 2°, van het ontwerp (ontworpen artikel 19, § 3), waarin eveneens alleen de persoon wordt vermeld die over de minderjarige de specifieke voogdij geregeld bij de Belgische wet uitoefent.

Article 4

Alors que l'article 4, § 4, en projet, vise toute "demande d'asile" au sens de l'article 49/3 de la loi du 15 décembre 1980, à savoir toute demande de reconnaissance du statut de réfugié ou d'octroi du statut de protection subsidiaire, il n'est fait référence dans le texte en projet qu'à la notion d'"auteurs présumés des persécutions", notion qui est spécifique au statut de réfugié.

Afin de prendre dûment en considération le statut de protection subsidiaire au sens de l'article 48/4 de la loi du 15 décembre 1980, il y a lieu d'utiliser l'expression "auteurs présumés de persécutions ou d'atteintes graves" (3).

Article 7

1. L'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, précise les modalités de notification d'une convocation à l'audition alors que de telles modalités sont déjà prévues par l'article 51/2 de la loi du 15 décembre 1980.

Il est rappelé qu'il y a lieu d'omettre les dispositions qui n'ont d'autre objet que de rappeler une disposition de force obligatoire supérieure, soit en la reproduisant, soit en la paraphrasant.

De telles dispositions sont non seulement superflues, mais elles ont, en outre, pour effet d'occulter la véritable nature de la norme supérieure. En reproduisant celle-ci, l'auteur du projet agit comme s'il était compétent pour arrêter - et donc modifier - cette norme supérieure.

L'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, sera donc omis. L'alinéa 2, qui prévoit d'envoyer pour information une copie de la convocation à l'avocat du demandeur d'asile, sera par ailleurs revu pour qu'il apparaisse clairement qu'il s'agit d'une obligation d'envoi complémentaire à celles qui sont prévues par l'article 51/2 de la loi du 15 décembre 1980.

2. De l'accord du délégué de la ministre, à l'article 7, § 3, en projet, il y a lieu de remplacer la référence au "§ 1^{er}" par une référence aux "§§ 1^{er} et 2^o".

3. L'article 7, §§ 4 et 5, en projet fixe les délais minimaux à respecter avant de convoquer un demandeur d'asile pour une audition, en distinguant le demandeur d'asile convoqué à son domicile élu (§ 4) de celui qui est convoqué au moyen d'une notification à personne et qui n'a pas d'avocat (§ 5). La disposition en projet est toutefois en défaut de prévoir le délai qui s'applique dans l'hypothèse - peut-être théorique, mais pas impossible - d'un demandeur d'asile convoqué au moyen d'une notification à personne et qui a un avocat.

L'article 7, § 5, sera complété en conséquence.

Article 12

Comme le précise le rapport au Roi, l'article 14, § 2, en projet, ne prévoit pas d'office, parmi les personnes qui sont autorisées à assister à l'audition du mineur, la personne exerçant sur lui l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur. Ces personnes ne seront autorisées à assister à l'audition que si le Commissaire général ou l'agent juge leur présence nécessaire pour procéder à un examen adéquat.

La disposition en projet crée ainsi une différence de traitement entre, d'une part, le mineur sur lequel une personne exerce l'autorité parentale ou la tutelle prévue par la loi nationale du mineur, qui ne pourra être assisté, lors de son audition, par cette personne que si la présence de celle-ci est jugée nécessaire et, d'autre part, le mineur sur lequel une personne exerce la tutelle spécifique prévue par la loi belge, qui, lui, pourra être assisté sans condition par cette personne.

La section de législation n'aperçoit toutefois pas ce qui peut justifier, au regard du principe d'égalité, que tous les mineurs qui sont auditionnés ne soient pas assistés dans les mêmes conditions par la personne qui exerce sur eux l'autorité parentale, la tutelle prévue par leur loi nationale ou la tutelle spécifique prévue par la loi belge (4).

Une observation analogue vaut pour l'article 16, 2°, du projet (article 19, § 3, en projet) qui ne vise, lui aussi, que la personne qui exerce sur le mineur la tutelle spécifique prévue par la loi belge.

Artikel 20

Artikel 20, 3°, van het ontwerp voegt in artikel 23 van het besluit van 11 juli 2003 (1) een paragraaf 2 in, luidende :

“De ambtenaar neemt een kopie van alle originele nationale of internationale documenten die de identiteit of nationaliteit bewijzen. Indien de ambtenaar tijdens het gehoor vaststelt dat een nader onderzoek naar de echtheid van een of meerdere van deze documenten aangewezen is, kunnen deze documenten voor de periode noodzakelijk voor het uitvoeren van een dergelijk onderzoek, worden ingehouden.

De ingehouden originele nationale of internationale identiteitsdocumenten worden zo snel mogelijk en uiterlijk de dag waarop de Commissaris-generaal of één van zijn adjuncten een beslissing neemt, terug ter beschikking van de asielzoeker gesteld. Het inhouden en het teruggeven van deze documenten gebeurt zoals omschreven in § 1.”

Het lijkt erop dat deze bepaling de ambtenaren van het Commissariaat-generaal machtigt om identiteitsdocumenten in beslag te nemen die niet authentiek lijken. Geen enkele bepaling in de wet van 15 december 1980 kent de ambtenaren van het Commissariaat-generaal evenwel een zodanige bevoegdheid tot inbeslagname toe (5).

Het ontworpen artikel 23, § 2, moet dienovereenkomstig worden herzien (6).

Nieuw artikel

In het ontwerp dient een nieuw artikel te worden ingevoegd tot wijziging van artikel 29 van het besluit van 11 juli 2003, zodat daarin de verwijzing naar artikel 52bis van de wet van 15 december 1980 wordt geschrapt en verwezen wordt naar de artikelen 52/4, tweede lid, en 55, § 3, van diezelfde wet, naar het voorbeeld van het nieuwe opschrift van onderafdeling 1.

Artikel 32

De gemachtigde van de minister heeft in verband met het ontworpen artikel 35/4 gepreciseerd dat onder het woord “onverminderd” de uitdrukking “met inachtneming van” moet worden verstaan. De ontworpen bepaling moet in die zin worden gewijzigd.

Artikel 33

Uit artikel 33 van het ontwerp volgt dat het besluit onverwijld in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde elkeen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels (7).

Slotopmerking

Er bestaat geen grond om een artikel in paragrafen onder te verdelen wanneer elk ervan slechts één lid bevat; deze opmerking geldt onder meer voor de ontworpen artikelen 12/1, 14 en 22 (de artikelen 11, 12 en 19 van het ontwerp) (8).

Nota's

(1) Zie de opmerking gemaakt onder artikel 6.

(2) Zie in dit verband advies 34.744/4, op 2 april 2003 verstrekt omtrent een ontwerp dat aanleiding heeft gegeven tot het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende vaststelling van bepaalde elementen van de procedure die dienen gevolgd te worden door de dienst van de Dienst Vreemdelingenzaken die belast is met het onderzoek van de asielaanvragen op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna het “koninklijk besluit van 11 juli 2003 (2)”) (opmerking gemaakt onder artikel 10).

(3) Vergelijk met artikel 48/5, § 1, van de wet van 15 december 1980. Zie eveneens artikel 3, lid 3, van Richtlijn 2005/85/EG.

(4) Vergelijk met het huidige artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (1). Zie eveneens artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (2).

(5) Zie in dezelfde zin opmerking 1, gemaakt onder artikel 27 in het voornoemde advies 34.745/4, die op haar beurt verwijst naar opmerking 1, gemaakt onder artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit waarover het voornoemde advies 34.744/4 is uitgebracht.

Article 20

L'article 20, 3°, du projet insère un paragraphe 2 dans l'article 23 de l'arrêté du 11 juillet 2003 (1), rédigé comme suit :

“§ 2. L'agent prend une copie de tous les originaux des documents nationaux et internationaux établissant l'identité ou la nationalité. Si pendant l'audition l'agent constate qu'un examen complémentaire quant à l'authenticité de l'un ou de ces documents est indiqué, ces documents peuvent être conservés pendant la période nécessaire à la réalisation d'un tel examen.

Les originaux des documents d'identité nationaux ou internationaux retenus sont remis à la disposition du demandeur d'asile le plus rapidement possible, et au plus tard au jour où le Commissaire général ou l'un de ses adjoints prend une décision. La conservation et la restitution de ces documents s'effectuent de la manière décrite au § 1er.”

Cette disposition semble autoriser les agents du Commissariat à saisir les documents d'identité qui ne paraîtraient pas authentiques. Aucune disposition de la loi du 15 décembre 1980 n'attribue toutefois aux agents du Commissariat un tel pouvoir de saisie (5).

L'article 23, § 2, en projet, doit être revu en conséquence (6).

Article nouveau

Il convient d'insérer dans le projet un article nouveau modifiant l'article 29 de l'arrêté du 11 juillet 2003 afin d'y supprimer la référence à l'article 52bis de la loi du 15 décembre 1980, et de viser, comme dans le nouvel intitulé de la sous-section 1^{re}, les articles 52/4, alinéa 2, et 55, § 3, de cette même loi.

Article 32

Comme l'a précisé la déléguée de la ministre, à l'article 35/4 en projet, les termes “sans préjudice” doivent être compris comme signifiant “dans le respect”. La disposition en projet sera modifiée en ce sens.

Article 33

Il résulte de l'article 33 du projet que l'arrêté entrera immédiatement en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

A moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles (7).

Observation finale

La division d'un article en paragraphes ne se justifie pas lorsque chaque paragraphe ne contient qu'un seul alinéa; cela vaut notamment pour les articles 12/1, 14 et 22 en projet (articles 11, 12 et 19 du projet) (8).

Notes

(1) Voir l'observation formulée sous l'article 6.

(2) Voir à ce propos l'avis 34.744/4, donné le 2 avril 2003, sur un projet devenu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant certains éléments de la procédure à suivre par le service de l'Office des Etrangers chargé de l'examen des demandes d'asile sur la base de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après l'“arrêté royal du 11 juillet 2003 (2)”) (observation formulée sous l'article 10).

(3) Comparer avec l'article 48/5, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Voir également l'article 3, paragraphe 3, de la Directive 2005/85/CE.

(4) Comparer avec l'article 14, actuel, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (1). Voir également l'article 9 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (2).

(5) Voir, dans le même sens, l'observation 1 formulée sous l'article 27 dans l'avis 34.745/4, précité, laquelle renvoie, à son tour, à l'observation 1 formulée sous l'article 5, du projet d'arrêté royal ayant fait l'objet de l'avis 34.744/4, précité.

(6) Vergelijk met het huidige artikel 23 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (1). Zie eveneens artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 (2), zowel de huidige lezing als de toekomstige lezing als gevolg van de wijziging ervan bij artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende vaststelling van bepaalde elementen van de procedure die dienen gevolgd te worden door de dienst van de Dienst Vreemdelingenzaken die belast is met het onderzoek van de asielaanvragen op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, waarover de afdeling Wetgeving heden advies 46.693/4 heeft verstrekt.

(7) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling nr. 151, a), www.raadvst-consetat.be (10/06/2009).

(8) Ibid., aanbeveling nr. 64.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Ph. Hanse, kamervoorzitter;

P.Liénardy en J. Jaumotte, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancraeyebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

Ph. Hanse.

ADVIES 48.409/4 VAN 7 JULI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 10 juni 2010 door de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de Minister belast met Migratie- en asielbeleid en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerking

Het ontwerpbesluit is een nieuwe versie van een tekst waarover de afdeling Wetgeving van de Raad van State op 10 juni 2009 advies 46.694/4 gegeven heeft.

Wanneer de afdeling Wetgeving een advies heeft gegeven, heeft ze de bevoegdheid opgebruikt die ze krachtens de wet heeft; het komt haar derhalve niet toe om zich opnieuw uit te spreken over reeds onderzochte bepalingen, ongeacht of ze herzien zijn teneinde rekening te houden met de opmerkingen die in het eerste advies gemaakt zijn, dan wel ongewijzigd blijven.

(6) Comparer avec l'article 23, actuel, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (1). Voir également l'article 5 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 (2), tant dans sa version actuelle que dans sa version future, à la suite de sa modification par l'article 5 du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant certains éléments de la procédure à suivre par le service de l'Office des Etrangers chargé de l'examen des demandes d'asile sur la base de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, au sujet duquel la section de législation a donné ce même jour l'avis 46.693/4.

(7) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, onglet "Technique législative", recommandation n° 151, a), www.raadvst-consetat.be (10/06/2009).

(8) Ibid., recommandation n° 64.

La chambre était composée de :

MM. :

Ph. Hanse, président de chambre;

P. Liénardy et J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancraeyebeck, auditeur.

(...)

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

Ph. Hanse.

AVIS 48.409/4 DU 7 JUILLET 2010 DE LA SECTION LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la Ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au Premier Ministre, le 10 juin 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation préliminaire

Le projet d'arrêté est une nouvelle version d'un texte sur lequel la section de législation du Conseil d'Etat a donné, le 10 juin 2009, l'avis 46.694/4.

Lorsque la section de législation a donné un avis, elle a épuisé la compétence que lui confère la loi, et il ne lui appartient dès lors pas de se prononcer à nouveau sur les dispositions déjà examinées, qu'elles aient été revues pour tenir compte des observations faites dans le premier avis ou qu'elles demeurent inchangées.

Dat geldt niet wanneer overwogen wordt in de tekst volledig nieuwe bepalingen in te voegen over de inhoud waarvan de afdeling Wetgeving zich niet heeft kunnen uitspreken bij het oorspronkelijke onderzoek van het dossier : in zo'n geval moet de afdeling Wetgeving weer om advies worden verzocht, welk advies dan alleen op de nieuwe bepalingen betrekking heeft.

Dat geldt ook niet wanneer na het eerste advies nieuwe juridische gegevens opduiken, die kunnen rechtvaardigen dat de tekst door de afdeling Wetgeving wederom wordt onderzocht : in zo'n geval heeft het nieuwe onderzoek van de tekst betrekking op de weerslag van die nieuwe juridische gegevens op de betrokken regeling. Blijkbaar is zulks in casu niet het geval.

Gelet op hetgeen voorafgaat, dient de afdeling Wetgeving in dit geval enkel en alleen de volgende bepalingen of onderdelen van bepalingen van het ontwerpbesluit te onderzoeken :

1° wat artikel 8 betreft :

a) onderdeel 2°;

b) onderdeel 4°, voor zover daarbij in het ontworpen artikel 7, § 2, eerste zin, de woorden "of de voogdij krachtens de nationale wet" en de woorden "of conform de nationale wet" worden ingevoegd;

c) onderdeel 4°, voor zover daarbij in het ontworpen artikel 7, § 3, de woorden "met uitzondering van de onderdanen van de Europese Unie, of van een Staat die partij is bij een Toetredingsverdrag tot de Europese Unie dat nog niet in werking is getreden" worden ingevoegd;

d) onderdeel 4°, voor zover artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen daarbij aangevuld wordt met een paragraaf 4;

2° artikel 13, voor zover daarbij in het ontworpen artikel 14, § 4, de woorden "tijdens het onderzoek van de asielaanvraag" worden ingevoegd;

3° artikel 15, onderdeel 2°;

4° artikel 18;

5° artikel 24, voor zover daarbij in de inleidende zin van het ontworpen artikel 27 de woorden "objectieve en onpartijdige" worden ingevoegd;

6° wat artikel 32 (1) betreft :

a) het ontworpen artikel 35/2, § 1;

b) in het ontworpen artikel 35/2, § 2, eerste lid, eerste zin, de woorden "binnen de vijftien dagen";

c) het ontworpen artikel 35/2, § 2, derde en vierde lid;

d) het ontworpen artikel 35/3, vierde en zevende streepje.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 8

1. Met betrekking tot de bepaling die artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 zou moeten worden, rijst de vraag of het pertinent is gewag te maken van het geval dat over de niet-begeleide minderjarige in de zin van het ontworpen besluit - namelijk "elke persoon die voldoet aan de voorwaarden voorzien in Titel XIII, Hoofdstuk 6 van afdeling 3 van de Programmawet van 24 december 2002 met opschrift 'Voogdij van niet-begeleide minderjarige asielzoekers'" (2) - een andere voogdij zou worden uitgeoefend dan de specifieke voogdij waarin de Belgische wet voorziet.

Uit titel XIII, hoofdstuk 6, van de programmawet (I) van 24 december 2002 volgt immers, enerzijds, dat over elke minderjarige die in die bepalingen bedoeld wordt de specifieke voogdij dient te worden uitgeoefend die bij die artikelen geregeld wordt (3) en, anderzijds, dat een minderjarige die begeleid wordt door een persoon die de voogdij - of het ouderlijk gezag - over hem uitoefent op grond van de wet die van toepassing is overeenkomstig artikel 35 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, geen "niet-begeleide minderjarige" is in de zin van de voormelde bepalingen (4).

De tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

Il en va différemment lorsqu'il est envisagé d'insérer dans le texte des dispositions entièrement nouvelles, sur le contenu desquelles la section de législation n'a pu se prononcer lors de l'examen initial du dossier : en pareil cas, une nouvelle consultation de la section de législation est requise, l'avis portant alors uniquement sur les dispositions nouvelles.

Il en va aussi différemment quand interviennent, après le premier avis, des éléments juridiques nouveaux, de nature à justifier un nouvel examen du texte par la section de législation : en pareille hypothèse, le nouvel examen du texte a pour objet l'incidence de ces éléments juridiques nouveaux sur le texte en cause. Il n'apparaît pas que tel serait le cas en l'espèce.

Eu égard à ce qui vient d'être dit, il appartient ici à la section de législation d'examiner, et d'examiner seulement, les dispositions ou parties de dispositions suivantes du projet d'arrêté :

1° en ce qui concerne l'article 8 :

a) le 2°;

b) le 4°, en tant qu'il ajoute, dans l'article 7, § 2, première phrase, en projet, les mots "ou la tutelle en vertu de la loi nationale", ainsi que les mots "ou en vertu de la loi nationale";

c) le 4°, en tant qu'il ajoute, dans l'article 7, § 3, en projet, les mots "à l'exception des ressortissants de l'Union européenne ou d'un Etat partie à un traité d'adhésion à l'Union européenne qui n'est pas encore entré en vigueur";

d) le 4°, en tant qu'il complète par un paragraphe 4 l'article 7 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement;

2° l'article 13, en tant qu'il insère, dans l'article 14, § 4, en projet, les mots "lors de l'examen de sa demande d'asile";

3° l'article 15, 2°;

4° l'article 18;

5° l'article 24, en tant qu'il insère, dans la phrase introductive de l'article 27 en projet, les mots "objectieve et impartiale";

6° en ce qui concerne l'article 32 (1) :

a) l'article 35/2, § 1^{er}, en projet;

b) dans l'article 35/2, § 2, alinéa 1^{er}, première phrase, en projet, les mots "dans les quinze jours";

c) l'article 35/2, § 2, alinéas 3 et 4, en projet;

d) l'article 35/3, quatrième et septième tirets, en projet.

Observations particulières

Dispositif

Article 8

1. En ce qui concerne la disposition appelée à former l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003, on peut se demander s'il est pertinent d'évoquer le cas où un mineur non accompagné au sens de l'arrêté en projet - à savoir "toute personne se trouvant dans les conditions prévues au titre XIII, chapitre 6, intitulé *Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés+, section 3 de la loi programme du 24 décembre 2002" (2) ferait l'objet d'une autre tutelle que la tutelle spécifique prévue par la loi belge.

En effet, il résulte du titre XIII, chapitre 6, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, d'une part, que tout mineur visé par ces dispositions doit faire l'objet de la tutelle spécifique qu'elles organisent (3) et, d'autre part, qu'un mineur qui est accompagné par une personne exerçant la tutelle - ou l'autorité parentale - en vertu de la loi applicable conformément à l'article 35 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé n'est pas un "mineur non accompagné" au sens desdites dispositions (4).

Le texte sera revu en conséquence.

2. De bepaling die artikel 7, § 4, tweede en derde lid, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 zou moeten worden, geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen :

a) De gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd dat de tekst in die zin moet worden begrepen dat de asielzoeker op een gehoor wordt opgeroepen voor een nieuw gehoor.

Het zou beter zijn zulks uitdrukkelijk aan te geven in het dispositief.

b) Het ontworpen derde lid, waarin bepaald wordt dat de nieuwe datum van gehoor de toestemming van de advocaat vereist voor zover hij samen met de asielzoeker aanwezig is op het moment van de kennisgeving aan de persoon zelf, gaat voorbij aan de mogelijkheid dat de asielzoeker er met toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 voor kiest zich te laten bijstaan door een vertrouwenspersoon.

Het is zeer de vraag of in het licht van het grondwettelijk beginsel van de gelijkheid voor de wet aanvaard kan worden dat in dat geval de nieuwe datum van gehoor niet de toestemming van de vertrouwenspersoon vereist die samen met de asielzoeker aanwezig is op het moment van de kennisgeving aan de persoon zelf die tijdens het eerste gehoor plaatsvindt.

Naar aanleiding van een vraag in dat verband heeft de gemachtigde ambtenaar de volgende uitleg verstrekt : "(...) si seul l'assentiment de l'avocat doit être recueilli pour la nouvelle date d'audition, c'est parce que l'avocat est toujours présumé être suffisamment mandaté par le demandeur d'asile, contrairement à la personne de confiance".

Die uitleg is niet volledig overtuigend. De loutere omstandigheid dat de ambtenaar die een gehoor leidt zich in bepaalde gevallen kan verzetten tegen de aanwezigheid van een persoon in de hoedanigheid van vertrouwenspersoon is immers geen toereikende rechtvaardiging voor het feit dat in de voorliggende bepaling niet wordt voorgeschreven dat, in de gevallen waarop ze betrekking heeft, de nieuwe datum van gehoor de toestemming van de vertrouwenspersoon vereist die samen met de asielzoeker aanwezig is - voor zover de ambtenaar die het gehoor leidt zich niet tegen die aanwezigheid heeft verzet - op het moment van de kennisgeving aan de persoon zelf die tijdens het eerste gehoor plaatsvindt.

De ontworpen tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

Nota's

(1) Het eerste van twee artikelen 32, waarvan het tweede artikel 33 moet worden.

(2) Zie de bepaling die artikel 1, 8°, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 zou moeten worden.

(3) Zie inzonderheid de artikelen 5, 6 en 8 van titel XIII, hoofdstuk 6, van de programmawet (I) van 24 december 2002.

(4) Artikel 5, tweede streepje, van titel XIII, hoofdstuk 6, van de programmawet (I) van 24 december 2002. Zie eveneens artikel 24, § 1, 1°, van titel XIII, hoofdstuk 6, van de programmawet (I) van 24 december 2002, welke bepaling als volgt luidt : "De voogdij wordt van rechtswege beëindigd (...) wanneer de minderjarige wordt toevertrouwd aan de persoon die krachtens de wet die van toepassing is overeenkomstig artikel 35 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent."

De kamer was samengesteld uit :

De heren

P. Liénardy, kamervoorzitter;

J. Jaumotte en L. Detroux, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. Jadot, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

P. Liénardy.

2. La disposition appelée à former l'article 7, § 4, alinéas 2 et 3, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 appelle les observations suivantes :

a) Le fonctionnaire délégué a confirmé que le texte devait être compris en ce sens qu'il vise l'hypothèse où c'est lors d'une audition que le demandeur d'asile est convoqué pour une nouvelle audition.

Le dispositif gagnerait à l'indiquer expressément.

b) En prévoyant que la nouvelle date d'audition doit recueillir l'assentiment de l'avocat pour autant que celui-ci soit présent au côté du demandeur d'asile au moment de la notification à personne, l'alinéa 3 en projet néglige l'hypothèse où, en application de l'article 19 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003, le demandeur d'asile choisit de se faire assister par une personne de confiance.

Il est permis de se demander s'il est admissible au regard du principe constitutionnel de l'égalité devant la loi que, dans cette hypothèse, la nouvelle date d'audition ne doive pas recueillir l'assentiment de la personne de confiance présente au côté du demandeur d'asile au moment de la notification à personne faite à l'occasion de la première audition.

Interrogé à ce sujet, le fonctionnaire délégué a expliqué que, "si seul l'assentiment de l'avocat doit être recueilli pour la nouvelle date d'audition, c'est parce que l'avocat est toujours présumé être suffisamment mandaté par le demandeur d'asile, contrairement à la personne de confiance".

Cette explication n'est pas pleinement convaincante. En effet, la seule circonstance que l'agent qui dirige une audition peut, dans certains cas, s'opposer à la présence d'une personne en qualité de personne de confiance, ne suffit pas à justifier que la disposition à l'examen omette de prévoir que, dans les hypothèses qu'elle envisage, la nouvelle date d'audition doit recueillir l'assentiment de la personne de confiance présente au côté du demandeur d'asile - sans que l'agent dirigeant l'audition se soit opposé à cette présence - au moment de la notification à personne faite à l'occasion de la première audition.

Le texte en projet sera revu en conséquence.

Notes

(1) Le premier des deux; le second devenant l'article 33.

(2) Voir la disposition appelée à former l'article 1^{er}, 8°, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003.

(3) Voir en particulier les articles 5, 6 et 8 du titre XIII, chapitre 6, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002.

(4) Article 5, deuxième tiret, du titre XIII, chapitre 6, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002. Voir aussi l'article 24, § 1^{er}, 1°, du titre XIII, chapitre 6, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, en vertu duquel "la tutelle cesse de plein droit (...) lorsque le mineur est confié à la personne qui exerce l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi applicable conformément à l'article 35 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé".

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre;

J. Jaumotte et L. Detroux, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. Jadot, premier auditeur-chef de section.

(...)

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

P. Liénardy.

18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikel 57/24, ingevoegd door de wet van 14 juli 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 maart 2009 en 7 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting gegeven op 2 juni 2010;

Gelet op de adviezen 46.694/4 en 48.409/4 van de Raad van State respectievelijk gegeven op 10 juni 2009 en 7 juli 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Migratie en asielbeleid en de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen wordt voor het vroegere artikel 1, dat vernummerd wordt tot artikel 1/1, een nieuw artikel 1 ingevoegd, luidende :

"Artikel 1. Dit koninklijk besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake de minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming en van de Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december 2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus."

Art. 2. In het vroegere artikel 1 van hetzelfde besluit, dat vernummerd wordt tot artikel 1/1, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 5^o wordt vervangen als volgt :

"5^o de asielzoeker : de vreemdeling die een aanvraag tot erkenning van de vluchtelingenstatus of tot toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus heeft ingediend;"

b) de bepaling onder 6^o wordt vervangen als volgt :

"6^o de vertrouwenspersoon : een persoon die door de asielzoeker speciaal gemachtigd wordt om hem bij te staan tijdens de behandeling van zijn aanvraag en die beroepshalve optreedt;"

c) een bepaling onder 8^o wordt ingevoegd luidende als volgt :

"8^o de niet begeleide minderjarige : elke persoon die voldoet aan de voorwaarden voorzien in Titel XIII, Hoofdstuk 6 van de Programmawet (I) van 24 december 2002 met opschrift "Voogdij over niet begeleide minderjarige vreemdelingen", afdeling 3."

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden "betrekkingen van niveau 1" worden vervangen door de woorden "betrekkingen van niveau A";

2^o de bestaande tekst die het eerste lid zal vormen, wordt aangevuld met de woorden "en de gepaste kennis te bezitten van de normen die van toepassing zijn op het gebied van het asiel- en vluchtelingenrecht";

3^o een tweede lid wordt ingevoegd, luidende :

"De ambtenaren belast met het gehoor van een minderjarige asielzoeker moeten over de vereiste kennis met betrekking tot de bijzondere noden van minderjarigen beschikken."

18 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, l'article 57/24, inséré par la loi du 14 juillet 1987;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mars 2009 et le 7 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget donné le 2 juin 2010;

Vu les avis 46.694/4 et 48.409/4 du Conseil d'Etat donnés respectivement le 10 juin 2009 et le 7 juillet 2010 en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Politique de migration et d'asile et du Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre I^{er} de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement, un article 1^{er} rédigé comme suit est inséré avant l'article 1^{er} ancien, devenant l'article 1/1 :

"Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004 concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts, et la Directive 2005/85/CE du Conseil du 1^{er} décembre 2005 relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les Etats membres."

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, renuméroté et devenu l'article 1/1, les modifications suivantes sont apportées :

a) la disposition sub 5^o est remplacée comme suit :

"5^o le demandeur d'asile : l'étranger qui a introduit une demande de reconnaissance du statut de réfugié ou d'octroi du statut de protection subsidiaire;"

b) la disposition sub 6^o est remplacée comme suit :

"6^o la personne de confiance : une personne spécialement mandatée par le demandeur d'asile pour l'assister pendant le traitement de sa demande et agissant en qualité de professionnel;"

c) un 8^o est inséré se lisant comme suit :

"8^o le mineur non accompagné : toute personne se trouvant dans les conditions prévues au titre XIII, chapitre 6, intitulé "Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés", section 3 de la loi programme (I) du 24 décembre 2002."

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots "emplois de niveau 1" sont remplacés par les mots "emplois de niveau A";

2^o le texte existant qui constituera l'alinéa 1^{er} est complété par les mots "et posséder une connaissance appropriée des normes applicables en matière d'asile et de droit des réfugiés";

3^o un deuxième alinéa est inséré se lisant comme suit :

"Les agents procédant à l'audition d'un demandeur d'asile mineur doivent posséder les connaissances nécessaires sur les besoins particuliers des mineurs."

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "de leden en de ambtenaren van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen" vervangen door de woorden "de magistraten, de leden van de griffie en de ambtenaren van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen";

2° in paragraaf 2 worden de woorden "de wettelijke bepalingen die betrekking hebben op de subsidiaire beschermingsstatus," ingevoegd tussen de woorden "betreffende het statuut van de vluchtelingen," en de woorden "de Conventies betreffende de rechten van de mens";

3° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden "of voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" ingevoegd tussen de woorden "voor de Raad van State" en de woorden "tegen beslissingen genomen door de Commissaris-generaal";

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de paragrafen 3 en 4, luidende :

"§ 3. De ambtenaar onderzoekt de asielaanvragen op individuele, objectieve en onpartijdige wijze.

§ 4 De ambtenaar deelt noch informatie betreffende de asielaanvraag, noch het feit dat een asielaanvraag werd ingediend mee aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker.

Hij wint bij de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker geen informatie in op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag is ingediend door de betrokken asielzoeker, en dat er gevaar zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijnen laste of voor de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden."

Art. 6. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing in het kader van de behandeling van de asielaanvragen op basis van artikel 52 en artikel 57/6, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5° van de wet."

Art. 7. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 8. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, dat § 1 wordt, worden de woorden "per gewone post, per fax of per e-mail" ingevoegd tussen de woorden "door de asielzoeker gekozen woonplaats, als" en de woorden "naar de advocaat van de asielzoeker";

2° in het eerste lid, dat § 1 wordt, worden ook de woorden "en in voorkomend geval naar de vertrouwenspersoon en naar de persoon die over de minderjarige asielzoeker de bijzondere voogdij voorzien door de Belgische wet uitoefent" opgeheven;

3° Het tweede lid wordt opgeheven;

4° In artikel 7 worden nieuwe paragrafen 2, 3, en 4, ingevoegd luidende :

"§ 2. Indien de asielzoeker een minderjarige is, stuurt de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde de oproeping tot gehoor op één van de wijzen voorzien in § 1 en 2 naar de gekozen woonplaats van de voogd die werd aangewezen conform de Belgische wet of conform de nationale wet, of naar de woonplaats van de persoon die het ouderlijk gezag op hem uitoefent. Bovendien wordt een kopie van deze oproeping per gewone post naar zowel de verblijfplaats van de minderjarige als, in voorkomend geval, naar de Dienst Voogdij verstuurd.

§ 3. Indien de asielzoeker wordt opgeroepen op zijn gekozen woonplaats bij een ter post aangetekende zending of per drager tegen ontvangstbewijs, moet het gehoor minstens acht werkdagen na de datum van verzending van de oproeping voor gehoor plaatsvinden, met uitzondering van de onderdanen van de Europese Unie, of van een Staat die partij is bij een Toetredingsverdrag tot de Europese Unie dat nog niet in werking is getreden, en van de asielzoekers die worden vastgehouden overeenkomstig de artikelen 74/5 en 74/6 van de wet voor wie het gehoor minstens achtenveertig uur na de kennisgeving van de oproeping kan plaatsvinden.

Art. 4. À l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2 les mots "aux membres et agents de la Commission permanente de recours des réfugiés" sont remplacés par les mots "aux magistrats, aux membres du greffe et aux agents du Conseil du contentieux des étrangers";

2° au paragraphe 2, les mots "aux dispositions légales qui concernent le statut de protection subsidiaire," sont insérés entre les mots "relative au statut des réfugiés," et les mots "aux conventions relatives aux droits de l'homme";

3° au paragraphe 3, deuxième alinéa les mots "ou devant le Conseil du contentieux des étrangers" sont insérés entre les mots "devant le Conseil d'Etat" les mots "concernant des décisions prises par le Commissaire général";

Art. 5. L'article 4 du même arrêté est complété par les paragraphes 3 et 4 se lisant comme suit :

"§ 3 L'agent examine les demandes d'asile de manière individuelle, objective et impartiale."

"§ 4 L'agent ne divulgue pas aux auteurs présumés des persécutions ou des atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile les informations concernant la demande d'asile, ni le fait qu'une demande d'asile ait été introduite

Il ne cherche pas à obtenir des auteurs présumés de persécutions ou des atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile des informations d'une manière telle que ces auteurs soient informés qu'une demande d'asile a été introduite par le demandeur en question, et que l'intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d'origine, soient compromises."

Art. 6. L'article 5 du même arrêté est remplacé comme suit :

"Art. 5. Les dispositions de la présente section sont d'application dans le cadre du traitement des demandes d'asile sur la base de l'article 52 et de l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5° de la loi."

Art. 7. À l'article 6 du même arrêté, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 8. A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er} qui devient § 1^{er} les mots "que par courrier ordinaire, par fax ou par courrier électronique" sont insérés entre les mots "au choix du domicile élu," et "à l'avocat du demandeur d'asile";

2°, à l'alinéa 1^{er}, qui devient § 1^{er}, les mots "ainsi que, le cas échéant, à la personne de confiance et, le cas échéant, à la personne exerçant sur le demandeur d'asile la tutelle spécifique prévue par la loi belge" sont abrogés.

3° L'alinéa 2 est abrogé;

4° A l'article 7, de nouveaux paragraphes, 2, 3, et 4 se lisant comme suit sont insérés :

"§ 2. Si le demandeur d'asile est un mineur, le Commissaire général ou son délégué envoie la convocation pour audition de l'une des façons définies au §§ 1^{er} et 2 au domicile élu du tuteur désigné en application de la loi belge ou en vertu de la loi nationale, ou au domicile de la personne exerçant sur lui l'autorité parentale. Une copie de cette convocation est en outre envoyée par courrier ordinaire au lieu de résidence du mineur, et le cas échéant, au Service des Tutelles.

§ 3. Si le demandeur d'asile est convoqué à son domicile élu par une lettre recommandée ou par un courrier remis par porteur contre accusé de réception, l'audition doit avoir lieu au moins huit jours ouvrables après la date d'envoi de la convocation pour audition, à l'exception des ressortissants de l'Union européenne ou d'un Etat partie à un traité d'adhésion à l'Union européenne qui n'est pas encore entré en vigueur, et des demandeurs d'asile maintenus conformément aux articles 74/5 et 74/6 de la loi pour qui l'audition ne peut avoir lieu moins de quarante-huit heures après la notification de la convocation.

§ 4. Indien de asielzoeker wordt opgeroepen door een kennisgeving aan de persoon zelf, kan het gehoor niet vroeger dan acht dagen volgend op de kennisgeving plaatsvinden, met uitzondering van de onderdanen van de Europese Unie of van een Staat die partij is bij een Toetredingsverdrag tot de Europese Unie dat nog niet in werking is getreden, en van de asielzoekers die worden vastgehouden overeenkomstig de artikelen 74/5 en 74/6 van de wet, voor wie het gehoor minstens achtenveertig uur na de kennisgeving van de oproeping kan plaatsvinden.

Als de asielzoeker wordt opgeroepen door een kennisgeving aan de persoon zelf voor een volgend gehoor kan het gehoor onmiddellijk plaatsvinden.

De nieuwe datum van gehoor vereist de toestemming van de advocaat en van de vertrouwenspersoon voor zover zij samen met de asielzoeker aanwezig zijn op het moment van de kennisgeving aan de persoon zelf."

Art. 9. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt een nieuw vierde streepje ingevoegd luidende :

"- de vermelding dat de asielzoeker zich op de dag van het gehoor kan laten bijstaan door een advocaat en een vertrouwenspersoon;"

2° in paragraaf 1, in het vroegere vierde streepje dat het vijfde streepje wordt, worden de woorden "zijn reis- of identiteitsdocumenten, een vertaling in het Frans of het Nederlands van zijn dringend beroep bedoeld in artikel 63/2 van de wet en elk ander stuk tot ondersteuning van zijn aanvraag" vervangen door de woorden "en alle documenten waarover hij beschikt over zijn leeftijd, achtergrond, alsook die van relevante familieleden, identiteit, nationaliteit(en), land(en) of plaats(en) van eerder verblijf, eerdere asielaanvragen, reisroutes, identiteits- en reisdocumenten alsook elk ander stuk ter ondersteuning van de asielaanvraag";

3° in paragraaf 1, in het vroegere vijfde streepje dat het zesde streepje wordt, worden de woorden " binnen de maand volgend op de verzending van de oproeping" vervangen door de woorden "binnen de vijftien dagen na het verstrijken van de in de oproepingsbrief vastgestelde datum voor het gehoor";

4° in paragraaf 3, worden de woorden "de gevolgen die kunnen voortvloeien uit het gebrek aan antwoord" vervangen door de woorden "de eventuele gevolgen indien er geen antwoord volgt op het verzoek om inlichtingen binnen de maand volgend op de verzending ervan en er hiervoor geen geldige reden ter verantwoording wordt aangebracht".

Art. 10. Artikel 10, paragraaf 3, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden "binnen de maand volgend op de verzending van het verzoek om inlichtingen".

Art. 11. Artikel 11, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden "binnen de maand volgend op de verzending van het verzoek om inlichtingen".

Art. 12. Een artikel 13/1 wordt ingevoegd luidende :

"Art. 13/1. Het gehoor vindt plaats in omstandigheden die een passende geheimhouding waarborgen.

Het gehoor vindt slechts plaats in aanwezigheid van de ambtenaar, de asielzoeker, en, in voorkomend geval, een tolk, de advocaat van de asielzoeker en één enkele vertrouwenspersoon.

De ambtenaar kan niettemin de aanwezigheid van familieleden aanvaarden wanneer de aanwezigheid van een van hen noodzakelijk lijkt om tot een adequaat onderzoek van de aanvraag over te gaan.

Om redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag of om vertrouwelijkheidsredenen, kan de ambtenaar zich verzetten tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon op het gehoor."

Art. 13. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 14, § 1. Het gehoor van de minderjarige vindt plaats in omstandigheden die een passende geheimhouding waarborgen.

§ 2. Tenzij de ambtenaar van oordeel is dat de aanwezigheid van andere personen noodzakelijk is om over te gaan tot een adequaat onderzoek vindt, in voorkomend geval, het gehoor van de minderjarige alleen plaats in aanwezigheid van de ambtenaar, de minderjarige, de persoon die over hem het ouderlijk gezag, de bijzondere voogdij bepaald door de Belgische wet, of de voogdij krachtens de nationale wet uitoefent, een tolk, de advocaat van de minderjarige en één enkele vertrouwenspersoon.

§ 4. Si le demandeur d'asile est convoqué au moyen d'une notification à personne, l'audition peut avoir lieu au plus tôt huit jours suivant la notification, à l'exception des ressortissants de l'Union européenne ou d'un Etat partie à un traité d'adhésion à l'Union européenne qui n'est pas encore entré en vigueur et des demandeurs d'asile maintenus conformément aux articles 74/5 et 74/6 de la loi, auquel cas l'audition ne peut avoir lieu moins de quarante-huit heures après la notification de la convocation.

Si le demandeur d'asile est convoqué par une notification à personne pour une audition subséquente, l'audition peut avoir lieu sans délai.

La nouvelle date d'audition doit recueillir l'assentiment de l'avocat et de la personne de confiance pour autant que ceux-ci soient présents au côté du demandeur d'asile au moment de la notification à personne."

Art. 9. A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er} un quatrième tiret nouveau est inséré se lisant comme suit :

"- la mention selon laquelle le demandeur d'asile peut se faire assister le jour de l'audition par un avocat et une personne de confiance;"

2° au paragraphe 1^{er}, quatrième tiret ancien, devenant cinquième tiret, les mots "ses documents de voyage ou d'identité, une traduction en français ou en néerlandais du recours urgent visé à l'article 63/2 de la loi et toute autre pièce étayant sa demande d'asile" sont remplacés par les mots : "et tous les documents dont il dispose concernant son âge, son passé, y compris celui des parents à prendre en compte, son identité, sa ou ses nationalité(s), le(s) pays ainsi que le(s) lieux où il a résidé auparavant, ses demandes d'asile antérieures, son itinéraire, ses pièces d'identité et ses titres de voyage, ainsi que les raisons justifiant la demande d'asile";

3° au paragraphe 1, cinquième tiret ancien, devenant sixième tiret, les mots "dans le mois qui suit l'envoi de la convocation" sont remplacés par les mots : "dans les quinze jours suivant l'expiration de la date fixée pour l'audition dans la lettre de convocation";

4° au paragraphe 3, les mots "pouvant découler de l'absence de réponse" sont remplacés par les mots "éventuelles si aucune réponse ne fait suite à la demande de renseignements dans le mois qui suit son envoi et qu'aucun motif valable n'est présenté pour justifier ce fait".

Art. 10. L'article 10, paragraphe 3, du même arrêté est complété par les mots "dans le mois qui suit l'envoi de la demande de renseignements".

Art. 11. L'article 11, alinéa 2, du même arrêté est complété par les mots "dans un délai d'un mois suivant l'envoi de la demande de renseignements".

Art. 12. Un article 13/1 est inséré se lisant comme suit :

"Art. 13/1. L'audition a lieu dans des conditions garantissant dûment la confidentialité.

L'audition ne met en présence que l'agent, le demandeur d'asile, le cas échéant un interprète, l'avocat du demandeur d'asile et une seule personne de confiance.

L'agent peut cependant accepter la présence de membres de la famille du demandeur dès lors que la présence de l'un d'eux lui apparaîtrait nécessaire pour procéder à un examen adéquat de la demande.

Pour des raisons propres à l'examen de la demande ou de confidentialité, l'agent peut s'opposer à la présence de la personne de confiance à l'audition."

Art. 13. L'article 14 du même arrêté est remplacé comme suit :

"Article 14. § 1^{er} L'audition du mineur a lieu dans des conditions garantissant dûment la confidentialité.

§ 2. A moins que l'agent ne juge que la présence d'autres personnes est nécessaire pour procéder à un examen adéquat, le cas échéant, l'audition du mineur ne met en présence que l'agent, le mineur, la personne exerçant sur lui l'autorité parentale, la tutelle spécifique prévue par la loi belge, ou la tutelle en vertu de la loi nationale, un interprète, l'avocat du mineur et une seule personne de confiance.

§ 3. Om redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag of om vertrouwelijkheidsredenen, kan de ambtenaar zich verzetten tegen de aanwezigheid van de vertrouwenpersoon op het gehoor van de minderjarige.

§ 4. Het hogere belang van het kind is een doorslaggevende overweging die de Commissaris-generaal en zijn ambtenaren moeten leiden tijdens het onderzoek van de asielaanvraag."

Art. 14. In artikel 16, paragraaf 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder het achtste streepje worden de woorden "de identiteit" vervangen door de woorden "de initialen";

2° Een nieuw twaalfde streepje wordt ingevoegd luidende :

"- in voorkomend geval, de uiteenzetting van de redenen waarom de ambtenaar zich verzet tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon tijdens het gehoor van de asielzoeker".

Art. 15. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden de woorden "met de verklaringen door hem gedaan bij de Dienst Vreemdelingenzaken" vervangen door de woorden "met de eerder door hem gedane verklaringen";

2° in paragraaf 2 worden de woorden "in principe" opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden "of door afgifte tegen ontvangstbewijs" ingevoegd tussen de woorden "per aangetekende brief" en de woorden "aanvullende opmerkingen".

Art. 16. In artikel 18, paragraaf 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "binnen de vijftien dagen volgend op het verstrijken van de datum van het gehoor" ingevoegd tussen de woorden "De asielzoeker kan in dit geval" en de woorden "schriftelijk een geldige reden meedelen voor zijn afwezigheid".

Art. 17. In artikel 19 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

"De afwezigheid van de advocaat of van de vertrouwenspersoon belet de ambtenaar niet de asielzoeker persoonlijk te horen."

2° na paragraaf 2 worden twee nieuwe paragrafen ingevoegd :

"§ 3. De minderjarige asielzoeker, wordt tijdens het gehoor bijgestaan door de persoon die over hem het ouderlijk gezag, de bijzondere voogdij bepaald door de Belgische wet of de voogdij krachtens de nationale wet uitoefent.

§ 4. Tijdens het gehoor is het de persoon die de bijzondere voogdij conform de Belgische wet uitoefent, toegestaan om vragen te stellen en opmerkingen te maken binnen het kader vastgesteld door de ambtenaar."

Art. 18. Een nieuw artikel 20/1 wordt ingevoegd, luidende :

"Art. 20/1. De tolk vertaalt getrouw de verklaringen van de personen aanwezig op het gehoor."

Art. 19. Na artikel 21 van hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 21/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 21/1. Indien de tolk tijdens het gehoor vaststelt dat er tussen de asielzoeker en hem een belangenconflict bestaat, meldt hij dit aan de ambtenaar. De ambtenaar onderzoekt het belangenconflict en, indien nodig, wordt overgegaan tot de aanwijzing van een andere op het Commissariaat-generaal aanwezige tolk die één van de talen gesproken door de asielzoeker beheerst.

Indien niet onmiddellijk een andere tolk kan worden aangewezen, wordt een nieuwe datum voor het gehoor vastgesteld en naar gelang het geval, aan de asielzoeker meegedeeld overeenkomstig artikel 51/2, zesde lid, van de wet."

§ 3. Pour des raisons propres à l'examen de la demande ou de confidentialité, l'agent peut s'opposer à la présence de la personne de confiance à l'audition du mineur.

§ 4. L'intérêt supérieur de l'enfant est une considération primordiale guidant le Commissaire général et ses agents lors de l'examen de sa demande d'asile."

Art. 14. À l'article 16, paragraphe 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au huitième tiret les mots "l'identité" sont remplacés par les mots "les initiales".

2° Un douzième tiret nouveau est inséré se lisant comme suit :

"- le cas échéant, l'exposé des raisons pour lesquelles l'agent s'oppose à la présence de la personne de confiance à l'audition du demandeur".

Art. 15. A l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2 les mots "aux déclarations faites par lui à l'Office des étrangers" sont remplacés par les mots "à toutes déclarations faites par lui antérieurement";

2° au paragraphe 2 les mots "en principe" sont supprimés;

3° au paragraphe 3 les mots "ou par remise contre accusé de réception" sont insérés entre les mots "sous pli recommandé à la poste" et les mots "des remarques complémentaires".

Art. 16. A l'article 18, paragraphe 2, du même arrêté, les mots "dans les quinze jours suivant l'expiration de la date de l'audition" sont insérés entre les mots "Le demandeur d'asile peut dans ce cas" et les mots "communiquer par écrit un motif valable justifiant son absence".

Art. 17. A l'article 19 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le paragraphe 1^{er} est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"L'absence de l'avocat ou de la personne de confiance n'empêche pas l'agent d'entendre personnellement le demandeur d'asile."

2° après le paragraphe 2, deux nouveaux paragraphes sont insérés :

"§ 3. Durant son audition, le demandeur d'asile mineur est assisté par la personne qui exerce sur lui l'autorité parentale, la tutelle spécifique prévue par la loi belge ou la tutelle en vertu du droit national.

§ 4 Au cours de l'audition, la personne exerçant sur lui la tutelle spécifique prévue par la loi belge est autorisée à poser des questions et à formuler des observations dans le cadre fixé par l'agent."

Art. 18. Un nouvel article 20/1 est inséré se lisant comme suit :

"Art. 20/1 l'interprète traduit fidèlement les propos des personnes présentes à l'audition."

Art. 19. Un nouvel article 21/1, rédigé comme suit est inséré après l'article 21 du même arrêté :

"Art. 21/1. Si, lors de l'audition, l'interprète constate qu'il existe un conflit d'intérêts entre le demandeur d'asile et lui, il en fait part à l'agent. L'agent examine alors le conflit d'intérêts et, au besoin, il sera procédé à la désignation d'un autre interprète présent au Commissariat général et maîtrisant une des langues parlées par le demandeur d'asile.

Si aucun autre interprète ne peut être désigné sur le champ, une nouvelle date est fixée pour l'audition et, selon le cas, notifiée au demandeur d'asile conformément à l'article 51/2, alinéa 6 de la loi."

Art. 20. Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 22. De asielzoeker deelt zo spoedig mogelijk aan de Commissaris-generaal alle originele stukken mee waarover hij beschikt en die hij nuttig acht ter ondersteuning van zijn asielaanvraag.

Bij elk gehoor op het Commissariaat-generaal dient de asielzoeker al de stukken, waarover hij beschikt, opnieuw voor te leggen."

Art. 21. In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzingen aangebracht :

1° In paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "voor zolang het onderzoek van de asielaanvraag door het Commissariaat-generaal duurt" ingevoegd na de woorden "of zijn gemachtigde";

2° paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

"De originelen van de ingehouden bewijsstukken worden na het onderzoek van de asielaanvraag door het Commissariaat-generaal teruggegeven aan de asielzoeker. De teruggave wordt genoteerd op het door de asielzoeker eerder ontvangen ontvangstbewijs."

3° In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 2 ingevoegd, luidende :

"§ 2. De ambtenaar neemt een kopie van alle originele nationale of internationale documenten die de identiteit of nationaliteit bewijzen. Indien de ambtenaar tijdens het gehoor vaststelt dat een nader onderzoek van een of meerdere van deze documenten aangewezen is, kunnen deze documenten voor de periode noodzakelijk voor het uitvoeren van een dergelijk onderzoek, worden ingehouden.

De ingehouden originele nationale of internationale identiteitsdocumenten worden zo snel mogelijk, terug ter beschikking van de asielzoeker gesteld. Het inhouden en het teruggeven van deze documenten gebeurt zoals omschreven in § 1."

Art. 22. In onderafdeling 7 van hetzelfde besluit wordt voor artikel 24 een artikel 23/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 23/1. Indien er binnen zes maanden na de indiening van de asielaanvraag geen beslissing werd genomen door de Commissaris-generaal ontvangt de asielzoeker op zijn verzoek informatie over het tijdsbestek waarin hij een beslissing over zijn aanvraag kan verwachten. De bepalingen betreffende de kennisgevingen bepaald in de artikelen 7 en 8 zijn hier van toepassing."

Art. 23. Het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Afdeling 2. – Bepalingen betreffende de beoordeling van de feiten".

Art. 24. Artikel 27 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 27. De Commissaris-generaal beoordeelt de asielaanvraag op individuele, objectieve en onpartijdige wijze en houdt rekening met de volgende elementen :

a) alle relevante feiten in verband met het land van herkomst op het tijdstip waarop een beslissing inzake de asielaanvraag wordt genomen, met inbegrip van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van het land van herkomst en de wijze waarop deze worden toegepast;

b) de door de asielzoeker afgelegde verklaring en overgelegde documenten, samen met informatie over de vraag of de asielzoeker aan vervolging of ernstige schade is blootgesteld of blootgesteld zou kunnen worden;

c) de individuele situatie en persoonlijke omstandigheden van de asielzoeker, waartoe factoren behoren zoals achtergrond, geslacht en leeftijd, teneinde te beoordelen of op basis van de persoonlijke omstandigheden van de asielzoeker, de daden waaraan hij blootgesteld is of blootgesteld zou kunnen worden, met vervolging of ernstige schade, overeenkomen;

d) de vraag of de asielzoeker, sedert hij zijn land van herkomst heeft verlaten, al dan niet activiteiten heeft uitgeoefend, die hem zouden kunnen blootstellen aan vervolging of ernstige schade indien hij naar zijn land van herkomst zou terugkeren."

Art. 20. L'article 22 du même arrêté est remplacé comme suit :

"Art. 22. Le demandeur d'asile transmet le plus rapidement possible au Commissaire général toutes les pièces originales dont il dispose et qu'il estime utiles à l'appui de sa demande d'asile.

Lors de chaque audition au Commissariat général, le demandeur d'asile est tenu de présenter à nouveau toutes les pièces dont il dispose."

Art. 21. A l'article 23 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Au paragraphe 1, alinéa 1^{er}, les mots "tant que dure l'examen de la demande d'asile par le Commissariat général" sont insérés après les mots "ou son délégué";

2° le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est remplacé comme suit :

"Les originaux des pièces justificatives conservées sont restituées au demandeur à l'issue de l'examen de la demande d'asile par le Commissariat général. Il est fait mention de cette restitution sur l'accusé de réception précédemment reçu par le demandeur d'asile."

3° A l'article 23 du même arrêté est inséré un paragraphe 2 se lisant comme suit :

"§ 2. L'agent prend une copie de tous les originaux des documents nationaux et internationaux établissant l'identité ou la nationalité. Si pendant l'audition l'agent constate qu'un examen complémentaire de l'un ou de ces documents est indiqué, ces documents peuvent être conservés pendant la période nécessaire à la réalisation d'un tel examen.

Les originaux des documents d'identité nationaux ou internationaux retenus sont remis à la disposition du demandeur d'asile le plus rapidement possible. La conservation et la restitution de ces documents s'effectuent de la manière décrite au § 1^{er}."

Art. 22. A la sous-section 7 du même arrêté, avant l'article 24, est inséré un article 23/1 se lisant comme suit :

"Art. 23/1. Si, six mois après le dépôt de la demande d'asile, aucune décision n'est prise par le Commissaire général, le demandeur d'asile à sa demande, reçoit des informations sur le délai dans lequel il peut attendre une décision quant à sa demande d'asile. Les dispositions relatives aux notifications prévues aux articles 7 et 8 sont d'application."

Art. 23. L'intitulé de la section 2 du chapitre III du même arrêté est remplacé comme suit :

"Section 2. — Dispositions concernant l'évaluation des faits"

Art. 24. L'article 27 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 27. Le Commissaire général examine la demande d'asile de manière individuelle, objective et impartiale en tenant compte des éléments suivants :

a) tous les faits pertinents concernant le pays d'origine au moment de statuer sur la demande d'asile, y compris les lois et règlements du pays d'origine et la manière dont ils sont appliqués;

b) les informations et documents pertinents présentés par le demandeur d'asile, y compris les informations permettant de déterminer si le demandeur d'asile a fait ou pourrait faire l'objet de persécution ou d'atteintes graves;

c) le statut individuel et la situation personnelle du demandeur d'asile, y compris des facteurs comme son passé, son sexe et son âge, pour déterminer si, compte tenu de sa situation personnelle, les actes auxquels il a été ou risque d'être exposé pourraient être considérés comme une persécution ou une atteinte grave;

d) le fait que depuis son départ du pays d'origine, le demandeur d'asile s'est ou non livré à des activités qui pourraient l'exposer à une persécution ou à une atteinte grave en cas de retour dans le pays d'origine."

Art. 25. In het opschrift van de afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "de artikelen 52bis en 57/6 eerste lid, 4° van de wet" vervangen door de woorden "artikel 52/4, tweede lid, artikel 55, § 3 en artikel 57/6, eerste lid, 8° van de wet".

Art. 26. In het opschrift van onderafdeling 1 van afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit en in artikel 29 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 52 bis" vervangen door de woorden "artikel 52/4, tweede lid en artikel 55, § 3".

Art. 27. In het opschrift van onderafdeling 2 van afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 57/6 eerste lid, 4°" vervangen door de woorden "artikel 57/6, eerste lid, 8°".

Art. 28. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 29. In artikel 30 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidende :

"Een informatienota over de subsidiaire beschermingsstatus wordt uitgereikt aan iedere persoon aan wie de subsidiaire beschermingsstatus wordt toegekend."

Art. 30. Artikel 33, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"De Commissaris-generaal of zijn gemachtigde onderzoekt de verklaring tot afstand van de asielaanvraag. De Commissaris-generaal neemt vervolgens een beslissing tot afsluiting van de asielaanvraag die onmiddellijk ter kennis wordt gebracht van de asielzoeker en de Minister of zijn gemachtigde."

Art. 31. In de artikelen 34 en 35 van hetzelfde besluit worden de woorden "brengt de Minister op de hoogte van zijn beslissing dat de asielaanvraag geen voorwerp meer heeft" vervangen door de woorden "beslist dat de asielaanvraag zonder voorwerp is en brengt deze beslissing onmiddellijk ter kennis van de asielzoeker en de Minister of zijn gemachtigde."

Art. 32. In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt een afdeling 5 ingevoegd, die de artikelen 35/1 tot 35/4 bevat, luidende :

"Afdeling 5. — Bevoegdheden toegekend aan de Commissaris-generaal met betrekking tot de opheffing of de intrekking van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op basis van artikel 57/6, eerste lid, 4°, 6° en 7°, van de wet.

Art. 35/1. Wanneer er nieuwe elementen of feiten aan de orde zijn waaruit blijkt dat er redenen zijn om de geldigheid van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus te heroverwegen, onderzoekt de Commissaris-generaal of de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus van een bepaalde persoon kan worden ingetrokken of opgeheven.

De betrokkene wordt, bij een ter post aangetekende zending op het laatste adres vermeld in het Rijksregister, op de hoogte gebracht van het feit dat de Commissaris-generaal zijn recht om aanspraak te maken op de vluchtelingenstatus of op de subsidiaire beschermingsstatus heroverweegt, alsook van de redenen voor deze heroverweging.

Artikel 35/2. § 1. De Commissaris-generaal stelt de betrokkene in de gelegenheid om tijdens een gehoor, de redenen aan te halen waarom zijn vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus dient te worden behouden.

In afwijking van het vorige lid, krijgt de betrokkene, indien de Commissaris-generaal overweegt een beslissing tot opheffing van de vluchtelingenstatus of van de subsidiaire beschermingsstatus te nemen, ofwel de gelegenheid om tijdens een gehoor de redenen waarom de status dient te worden behouden, ofwel de gelegenheid de redenen waarom de status dient te worden behouden schriftelijk mee te delen.

§ 2. In het geval dat de betrokkene opgeroepen wordt voor een gehoor, maar hij verhinderd is moet hij aan de Commissaris-generaal de vijftien dagen volgend op de door de Commissaris-generaal vastgestelde datum van gehoor een geldige reden voor zijn afwezigheid overmaken. In dat geval mag de betrokkene de redenen waarom de status volgens hem niet kan worden opgeheven of ingetrokken, schriftelijk en binnen dezelfde termijn toesturen.

Art. 25. Dans l'intitulé de la section 3 du chapitre III du même arrêté les mots "des articles 52bis et 57/6, alinéa 1^{er}, 4° de la loi" sont remplacés par les mots "de l'article 52/4, alinéa 2, l'article 55, § 3 et l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 8° de la loi".

Art. 26. Dans l'intitulé de la sous-section 1 de la section 3 du chapitre III du même arrêté et à l'article 29 du même arrêté les mots "l'article 52 bis" sont remplacés par les mots "l'article 52/4, alinéa 2, et l'article 55, § 3".

Art. 27. Dans l'intitulé de la sous-section 2 de la section 3 du chapitre III du même arrêté, les mots "l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 4°" sont remplacés par les mots "l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 8°".

Art. 28. L'article 28 du même arrêté est abrogé.

Art. 29. Dans l'article 30 du même arrêté est inséré un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"Une note d'information sur la protection subsidiaire est délivrée à tout étranger qui se voit accorder le statut de protection subsidiaire."

Art. 30. L'article 33, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé comme suit :

"Le Commissaire général ou son délégué examine la déclaration de renonciation à la demande d'asile. Le Commissaire général prend ensuite une décision de clôture de la demande d'asile qui est immédiatement portée à la connaissance du demandeur d'asile et du ministre ou de son délégué."

Art. 31. Aux articles 34 et 35 du même arrêté, les mots "avertit le Ministre du fait qu'il a décidé que la demande d'asile est désormais sans objet" sont remplacés par les mots "décide que la demande d'asile est sans objet et porte immédiatement cette décision à la connaissance du demandeur d'asile et du Ministre ou de son délégué."

Art. 32. Dans le chapitre III du même arrêté est insérée une section 5, contenant les articles 35/1 à 35/4 et rédigée comme suit :

"Section 5. — Compétences dévolues au Commissaire général en matière d'abrogation ou de retrait du statut de réfugié ou de protection subsidiaire sur la base de l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 4°, 6° et 7°, de la loi.

Art. 35/1. Lorsque des éléments ou des faits nouveaux apparaissent indiquant qu'il y a lieu de réexaminer la validité du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire, le Commissaire général examine si le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire d'une personne donnée peut être retiré ou abrogé.

L'intéressé est informé, par lettre recommandée envoyée à la dernière adresse mentionnée au Registre national, du fait que le Commissaire général procède au réexamen de son droit à prétendre au statut de réfugié ou de protection subsidiaire, ainsi que des motifs de ce réexamen.

Article 35/2. § 1. Le Commissaire général donne la possibilité à l'intéressé de présenter au cours d'une audition les motifs pour lesquels il y a lieu de maintenir son statut de réfugié ou de protection subsidiaire.

Par dérogation à l'alinéa précédent, si c'est une décision d'abrogation du statut de réfugié ou de protection subsidiaire que le Commissaire général envisage de prendre, l'intéressé se voit offrir, soit la possibilité de présenter au cours d'une audition les motifs pour lesquels il y a lieu de maintenir son statut de réfugié ou de protection subsidiaire, soit la possibilité de communiquer par écrit les motifs pour lesquels il y a lieu de maintenir le statut.

§ 2. Au cas où l'intéressé est convoqué pour une audition, mais qu'il est empêché, il est tenu de présenter au Commissaire général un motif valable dans les quinze jours suivant la date d'audition fixée par le Commissaire général. Dans ce cas, l'intéressé peut envoyer par écrit et dans les mêmes délais les motifs pour lesquels, selon lui, il n'y a pas lieu de retirer ou d'abroger son statut.

Indien de betrokkene zijn schriftelijk antwoord niet binnen de vastgestelde termijn heeft overgemaakt, kan de Commissaris-generaal een beslissing nemen op basis van de elementen in het dossier.

Indien hij de reden geldig acht en op vraag van de betrokkene, roept de Commissaris-generaal deze op een latere datum opnieuw op.

Indien de betrokkene, na opnieuw te zijn opgeroepen overeenkomstig het vorige lid, een nieuwe reden aanhaalt die een afwezigheid op een vastgelegd gehoor rechtvaardigt, beslist de Commissaris-generaal op basis van de elementen in zijn bezit.

§ 3. Indien aan de betrokkene wordt gevraagd om schriftelijk de redenen mee te delen waarom de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus niet kan worden opgeheven, dient hij deze over te maken binnen een termijn van een maand, te rekenen vanaf de dag van het aangetekend versturen van de brief op het laatste adres vermeld in het Rijksregister.

§ 4. De artikelen 12, 13/1, 14, 19, 22 en 25 zijn van toepassing op het gehoor van heroverweging bedoeld in artikel 35/2.

Art. 35/3. De oproeping tot gehoor inzake heroverweging bevat minstens volgende gegevens :

- de plaats en de datum van het gehoor;
- de datum van de oproeping;
- desgevallend de aankondiging van de aanwezigheid van een tolk die één van de talen gesproken door de asielzoeker beheerst;
- de vermelding volgens dewelke de betrokkene zich op de dag van het gehoor kan laten bijstaan door een advocaat en een vertrouwenspersoon;
- de heroverweging van de vluchtelingenstatus of van de subsidiaire beschermingsstatus, en de redenen voor de heroverweging;
- de mededeling dat de betrokkene op de dag van het gehoor alle elementen ter staving van zijn standpunt dient mee te brengen;
- de mededeling dat, wanneer de betrokkene zich niet aanmeldt op het Commissariaat-generaal op de voor het gehoor vastgestelde datum, hij schriftelijk de redenen dient mee te delen voor zijn afwezigheid op het gehoor;
- de gevolgen die kunnen voortvloeien uit de afwezigheid van antwoord vanwege de betrokkene.

Art. 35/4. Onverminderd de bepalingen met betrekking tot de kennisgeving van de beslissingen bepaald in artikel 24 kan een beslissing tot opheffing of intrekking van de vluchtelingenstatus of van de subsidiaire beschermingsstatus, of een brief ter informatie dat niet wordt overgegaan tot opheffing of intrekking van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus bij een ter post aangetekende zending worden verstuurd naar het laatste adres vermeld in het Rijksregister."

Art. 33. Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 34. De Minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 18 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,
M. WATHELET

Si l'intéressé ne fait pas parvenir sa réponse écrite dans le délai fixé, le Commissaire général peut prendre une décision sur la base des éléments du dossier.

S'il estime le motif valable et à la demande de l'intéressé, le Commissaire général reconvoque celui-ci à une date ultérieure.

Si après avoir été reconvoqué conformément à l'alinéa précédent, l'intéressé invoque un nouveau motif justifiant une absence à l'audition fixée, le Commissaire général statue sur base des éléments en sa possession.

§ 3. S'il est demandé à l'intéressé de faire connaître par écrit les motifs pour lesquels il n'y a pas lieu d'abroger son statut de réfugié ou son statut de protection subsidiaire, il est tenu de le faire parvenir dans un délai d'un mois à compter de l'envoi de la lettre recommandée à la dernière adresse mentionnée au Registre national.

§ 4. Les articles 12, 13/1, 14, 19, 22 et 25 sont d'application à l'audition de réexamen visée à l'article 35/2.

Art. 35/3. La convocation à l'audition de réexamen comporte au moins les informations suivantes :

- le lieu et la date de l'audition;
- la date de la convocation;
- le cas échéant, l'annonce de la présence d'un interprète maîtrisant une des langues parlées par le demandeur d'asile;
- la mention selon laquelle l'intéressé peut se faire assister le jour de l'audition par un avocat et une personne de confiance;
- le réexamen du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire, et les motifs du réexamen;
- la mention que l'intéressé doit, le jour de l'audition, apporter tous les éléments à l'appui de son point de vue;
- la mention que, au cas où il ne se présente pas au Commissariat général au jour fixé pour l'audition, l'intéressé doit faire connaître par écrit les motifs de son absence à l'audition;
- les conséquences qu'entraînerait une absence de réponse de la part de l'intéressé.

Art. 35/4. Sans préjudice des dispositions relatives à la notification des décisions visées à l'article 24, une décision d'abrogation ou de retrait du statut de réfugié ou de protection subsidiaire, ou une lettre informant qu'il n'est pas envisagé de retirer ou d'abroger le statut de réfugié ou de protection subsidiaire peut être envoyée par courrier recommandé à la dernière adresse mentionnée au Registre national."

Art. 33. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 34. Le Ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,
M. WATHELET